Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 82 (1964)

Heft: 144

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1965

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 144 Bern, Donnerstag 25. Juni 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, jeudi 25 juin 1964 **No 144**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 6.—; étranger: fr. 40.— per an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2, 3 oder 6 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons les abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2, 3 ou 6 mois viendront à échéance le 30 juin. Nos abonnés auront reçu ces jours la note du bureau des postes pour le renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Distil S. A. en liquidation, Genève.
Société anonyme Télésiège Monte Lema, Miglieglia.
Agenda S. A., Locarno

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1964.
DCF che conferisce obbligatorietà generale alla convenzione concernente la limitazione dei crediti (con allegato).
Diplomatische Vertretungen. - Représentations diplomatiques.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Die Inhaberobligation Nr. 124 686 von Fr. 5000, 3¼% der Thurgauischen Kantonalbank, fällig am 1. Dezember 1964, wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (458¹)

Kreuzlingen, den 17. Juni 1964. **Bezirksgericht Kreuzlingen:** Gerichtspräsident P. Wydler.

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief von Fr. 2000, vom 12. Januar 1951, Belege Serie III, Nr. 7358, zu Gunsten der Frau Bertha Fankhauser-Habegger, Littau (LU), lastend auf Thun-Strättligen-Grundstück Nr. 156 des Wenger Walter, Briefträger, Gwatt, Gemeinde Thun.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls wird dieser Titel kraftlos erklärt.

Thun, den 23. Juni 1964. (464³) **Der Gerichtspräsident I:** Schmid.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. Februar 1964 wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen: Inhaberschuldbrief von Fr. 1350, datiert den 15. Oktober 1892, ursprünglich zugunsten des Rudolf Boller, in der Wannwies-Maur, zulasten der Margaretha Albertina Homberger-Trüb und lastend im 2. Rang auf Wohnhaus Assek. Nr. 584, nebst Garten und zirka 28 Aren 80 m² Wiesen in der Pündt, in Egg (ZH) (Grundprotokoll Egg Bd. V, pg. 187), heute den Schwestern Emilie und Ida Homberger bzw. deren Erben gehörend. Dieser Schuldbrief stand hernach der Witwe Barbara Binder, im Bolger, Egg (ZH), zu. Am 9. Juni 1933 war er als angeblich abbezahlt in Händen der Emilie Homberger.

Wer diesen Titel in Händen hält, wird hiemit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, ab heute, auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt würde. (210²)

Uster, den 25. Februar 1964. **Bezirksgerichtskanzlei Uster.**

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2 Inhaberschuldbriefe von je Fr. 7650 (ursprünglich Fr. 9000), datiert 20. August 1935, lautend auf Willy Roth, geb. 1884, von Kaiserstuhl (Aargau), Marktgasse 12, Zürich 1 und die Firma Bernasconi & Sutterlüti, san. Installationen, Feldeggstrasse 63, Zürich 8, Kollektivgesellschaft; Gesellschafter: Ernst Bernasconi und Emil Sutterlüti, lastend ursprünglich an gleicher zweiter-, nunmehr an erster Pfandstelle auf der Liegenschaft Schweighofstrasse 418, Zürich 3, Kat. Nr. 4631 (Grundplan Blatt 35); Grundbuchamt Wiedikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 22. Juni 1964. (14³/65)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Deuxième insertion

Le président du Tribunal somme le détenteur inconnu des deux obligations de caisse au porteur suivantes:

fr. 2000.— 3½% Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, Genève, émise le 17 janvier 1962, No 23159, remboursable le 18 janvier 1966, avec coupon au 15 avril 1964 et suivants attachés;

fr. 4000.— 3½% Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, Genève, émise le 17 janvier 1962, No 23160, remboursable le 28 janvier 1966, avec coupon au 15 avril 1964 et suivants attachés,

de se faire connaitre et de les déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (400²)

Genève, le 25 mai 1964. **Tribunal de première instance, Genève:** A. Devaud, président.

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 20 000 constituée par Fritz Ronsperger, inscrite au Registre foncier du district de Morges sous No 116.295 et grevant les immeubles dépendant de la succession de Robert von Ulitzen, à St-Prex, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Morges, dans un délai échéant le 30 juin 1965, à quel défaut l'annulation du titre sera prononcée. (466³)

Morges, le 23 juin 1964. **Le président du Tribunal du district de Morges:** Weith.

Kraftloserklärungen — Annulations — Ammortamenti

Der Schuldbrief vom 28. Juni 1941, von Fr. 1750, zugunsten der Solothurnischen Leihkasse, Solothurn, haftend auf Grundbuch Olten, Nr. 2089, im III. Rang. Grundstückeigentümer: Lanz Ernst, 1885, von Walterswil (BE), Olten, nun in Selzach, Schulhausstrasse 527, ist kraftlos erklärt. (465)

Olten, 22. Juni 1964. **Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:** Dr. A. Kellerhals.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 5. Juni 1964 folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

1 Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000, datiert 20. Dezember 1917, lautend auf die Immobiliengenossenschaft Doso, in Zürich 1, Rennweg 56 (nunmehr Immobilien Aktiengesellschaft «Doso»), im 2. Rang;

1 Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000 (ursprünglich Fr. 27 000), datiert 20. Dezember 1917, lautend ebenfalls auf die Immobiliengenossenschaft Doso (nunmehr Immobilien Aktiengesellschaft «Doso»), im 3. Rang;

beide Briefe lastend auf der Liegenschaft «zum Frohnfastenhaus», Limmatquai 102, Zürich 1, Kat. Nr. 258; Grundbuchamt Zürich (Altstadt); Grundprotokoll A, pg. 489 und 493. (467)

Zürich, den 19. Juni 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

16. Juni 1964. Textilien.

Otto Bitterli, in Langenthal, Textilwarenhandel (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1950, Seite 3002). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17. Juni 1964. Landwirtschaftliche Verbrauchsartikel usw.

Ernst Baumgartner, in Langenthal, Vertrieb von landwirtschaftlichen Verbrauchsartikeln und Chemikalien (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1960, Seite 462). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. Juni 1964. Gasthof.

Wilden Mann Aarwangen AG, in Aarwangen, Erwerb von bestehenden Gebäuden und unbebautem Terrain im Dorfkern Aarwangen zur Erstellung eines neuen Gasthofes sowie Betrieb und Verpachtung desselben (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1964, Seite 1634). Fritz Kummer und Otto Gerber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Max Gerber und Erwin Jaisli, beide von und in Aarwangen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten und dem bisher nicht unterschriftsberechtigten Verwaltungsratsmitglied Oscar Richner, von Schafisheim, in Langenthal.

Bureau Biel

17. Juni 1964. Sportkleider.

A. Equati, Maison Toni, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Antonio Equati, von Bern, in Biel. Handel mit Sportbekleidung. Bözingenstrasse 140.

17. Juni 1964. Porzellan, Malartikel usw.

Martha Rohn, Nachfolgerin von Selma Rohn, in Biel, dekorative Hauskunst sowie Handel mit Porzellan, Faience, Kristall, Schmiedeisen- und Holzartikel und sämtlichen Furnituren für das Kunstgewerbe, ferner das Einbrennen von Porzellan und Keramik (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1949, Seite 2790). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Handel mit Weissporzellan zum Dekorieren, mit keramischen Farben, Pinseln und übrigen Zubehör; Erteilung von Malunterricht.

17. Juni 1964. Treuhand- und Revisionsbureau.

Audit A.G., in Biel, Führung eines Treuhand- und Revisionsbüros (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 391). Josef Amrein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Max Röthlisberger, von Langnau i/E., in Stettlen bei Bern. Er zeichnet einzeln.

17. Juni 1964. Restaurant.

Marianne Wymann-Giavarini, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Walter, Marianne Wymann geb. Giavarini, von Sumiswald, in Biel. Betrieb des Restaurants Haudenschild. Kanalgasse 8.

18. Juni 1964. Schönheitsmittel.

Marguerite Bindit, in Biel, Handel mit Schönheitsmitteln (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 391). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. Juni 1964.

Kreuzplatz-Immobilien A.G., in Biel, Ankauf von Bauland, Erstellung von Bauten und Verwaltung sowie Verkauf von Immobilien (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2006). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. August 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Verrechnung von 150 Aktien zu Fr. 1000 mit Guthaben gegenüber den Aktionären. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 10. Juni 1964 festgestellt.

18. Juni 1964. Transporte.

Hans Imboden, in Biel, Transportunternehmung (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1963, Seite 370). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. Juni 1964. Restaurant.

Alfred Küng-Gygli, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Alfred Küng, von Gebenstorf (Aargau), in Biel. Betrieb des Restaurants Rathaus. Burggasse 17.

Bureau Burgdorf

18. Juni 1964. Lebensmittel, chemisch-technische Produkte usw.

Schweizer & Cie., Zweigniederlassung in Burgdorf, Grosshandel sowie Import und Export von Lebensmitteln, Kolonialwaren, gebrannten Wassern, Weinen und Mineralwassern, Mineralölprodukten, Futter- und Düngermitteln, Landesprodukten und dergleichen, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1964, Seite 1330). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Steffisburg. Für die Zweigniederlassung wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Hans Allemann, von Farnern, in Toffen, und Susanne Hauzenberger-Aerni, von Wilderswil, in Lützelflüh.

18. Juni 1964.

Varta Batterie-Aktiengesellschaft, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1963, Seite 63). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Mai 1964 wurde der Sitz nach Burgdorf verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von sowie den Handel mit elektrischen Akkumulatoren und sonstigen Artikeln der Elektrotechnik. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. März 1962 und wurden am 22. Mai 1964 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Publikationsorgan ist ebenfalls das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Georg Gujer, von Volketswil, in Zürich, Präsident; Hans Meyer, von und in Basel, und Georg H.F.W. Lampe, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg v.d.H. (Deutschland). Sie führen die Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Oberburgstrasse 9.

Bureau Interlaken

15. Juni 1964.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1964, Seite 943), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Fritz Richner, welcher den Titel Dr. h. c. führt, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er ist nun Ehrenpräsident und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Alfred Schaefer, der seine Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen nicht mehr als Präsident der Generaldirektion, sondern als Präsident des Verwaltungsrates führt.

15. Juni 1964. Radioapparate usw.

Fritz Feuz, Filiale in Lauterbrunnen, Handel mit und Reparaturen von Radio und Fernsehapparaten und Handel mit Musikalien (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1957, Seite 567) mit Hauptsitz in Spiez. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

15. Juni 1964.

Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Niederlassung Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1963, Seite 1792), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Arnold Buser ist nicht mehr Direktor, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsausschusses und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Hans Hänni ist zum Direktor und Walter Schärer zum Vizedirektor ernannt worden. Sie bleiben Mitglieder des Verwaltungsausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Otto Hirter, von Mühlethurnen, in Belp, ist zum Verbandssekretär mit Kollektivprokura zu zweien ernannt worden; er zeichnet für das Gesamtunternehmen. Die Prokuristen Emil Walther, Fritz Baumberger, Theodor Kachelhofer und Hans Hofer zeichnen zu zweien nun auch unter sich. Die Prokura von Walter Gerber ist erloschen.

18. Juni 1964. Milch, Milchprodukte.

E. Oehrli, in Beatenberg, Milch-, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1949, Seite 1335). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

18. Juni 1964.

Parkhotel Post AG., in Beatenberg, Uebernahme und Führung des Kurhauses Post in Beatenberg (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 227). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Umiken (SHAB. Nr. 115 vom 22. Mai 1964, Seite 1598) im Handelsregister von Interlaken von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Laufen

11. Juni 1964. Landesprodukte.

Eruti A.G., in Duggingen, Produktion von und Handel mit Landesprodukten und Baubedarfsgütern usw. (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1961, Seite 1184). Zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift wurde ernannt Beate Enders, deutsche Staatsangehörige, in Koblenz (Deutschland).

18. Juni 1964. Immobilien.

Birsval AG, in Laufen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 89). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Juni 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert.

Bureau de Moutier

17 juin 1964. Outillage.

Neukomm S.A., à Court, fabrication d'outillage de précision (FOSC. du 19 décembre 1956, N° 298, page 3232). Le conseil d'administration est actuellement composé de Serge Neukomm, président (déjà inscrit); Daniel Neukomm, de Märwil, à Weinfelden, secrétaire; Walter Neukomm (déjà inscrit). Léopold Monti ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

17 juin 1964.

Banque Cantonale de Berne, succursale à Moutier et agence à Malleray (FOSC. du 18 mars 1964, N° 63, page 871), avec siège principal à Berne. La signature de Fernand Roquier, fondé de pouvoir, est radiée.

Bureau Nidau

17. Juni 1964.

Darlehenskasse Ipsach, in Ipsach (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 907). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 11. April 1964 hat die Genossenschaft den Nennwert ihrer Stammanteile von Fr. 100 auf Fr. 200 erhöht. Ferner wurde die Nachschusspflicht der Genossenschafter erhöht und zwar bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteils und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Albert Weber ist infolge Todes als Vizepräsident aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als neuer Vizepräsident gewählt: Fritz Roth, von Eriz (Bern), in Ipsach. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juni 1964. Restaurant.

Frau Messerli-Spahr, in Studen, Betrieb des Restaurants «Linde» (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1962, Seite 3003). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Porrentruy

13 juin 1964. Produits d'entretien.

Theilkäs et Jeanbourquin «Activa Polich», à Courgenay, commerce de produits d'entretien, société en nom collectif (FOSC. du 11 octobre 1962, N° 238, page 2906). La société est dissoute depuis le 1er juin 1964. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 juin 1964. Scierie, etc.

Laville et Käser, à Courgenay, scierie et commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 1er février 1962, N° 26, page 334). La société est dissoute depuis le 15 juin 1964. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 juin 1964.

Rubis-Montre S.A., à Porrentruy, fabrication et commerce de pierres fines pour l'horlogerie et l'industrie en générale, société anonyme (FOSC. du 7 janvier 1961, N° 5, page 56). La signature d'Ernest Schori, fondé de pouvoirs, est radiée.

18 juin 1964. Tea-Room, etc.

B. Kuenzi, à Porrentruy. Le chef de la maison est Bernard Kuenzi, de Linden (Berne), à Porrentruy. Exploitation du tea-room «Au Perroquet», confiserie, pâtisserie. Grand'Rue.

Bureau Thun

16. Juni 1964. Restaurant.
F. Schnyder, in Thun. Inhaber der Firma ist Friedrich Schnyder, von Gampel (Wallis), in Thun. Betrieb des Restaurants «Kanönli», Kasernenstrasse 19.

16. Juni 1964. Unterlagsböden.
Rütti, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Rudolf Rütti, von Ersigen, in Steffisburg. Erstellung von Unterlagsböden. Schlosstrasse 39 (Post Thun 5).

17. Juni 1964.
Kieswerk Heimberg A.G., in Heimberg, Ausbeutung und Verarbeitung von Kies- und Sandvorkommen usw. (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1960, Seite 1194). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Juni 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

Bureau Trachselwald

16. Juni 1964.
Käsereigenossenschaft Ranflüh, in Lützelflüh, Genossenschaft (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1140). Der Vizepräsident/Kassier Karl Oberli und der Sekretär Robert Neuenschwander sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Ernst Baumgartner, von Trub, in Ranflüh, Gemeinde Rüderswil, zum Vizepräsidenten/Kassier, und Peter Fankhauser, von Trub in Ried, Ranflüh, Gemeinde Rüderswil, zum Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Juni 1964. Biskuits, Konfiseriewaren usw.
Frau C. Gassmann-Straub, in Meggen, Biskuits und Konfiseriewaren usw. (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1717). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Juni 1964.
Huber, Blitz-Taxi, in Luzern (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1962, Seite 459). Das Amtsgerichtspräsidium III Luzern-Stadt hat am 27. Mai 1964 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

15. Juni 1964.
Marmor-Mosaikwerke Baldegg A.G., in Baldegg, Gemeinde Hochdorf (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1963, Seite 1548). Robert Schriber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Dr. Bruno Hübscher (bisher Vizepräsident/Aktuar), nun wohnhaft in Malters; Vizepräsident Julius Wyss (bisher Mitglied mit Kollektivunterschrift); Josef Lang jun., Franz Wey, Walter Thommen (diese drei bisher) und Dr. Kaspar Meier, von Rothenburg, in Luzern (neu). Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt Alfred Noser und Alfred Meyer; ihre Prokuren sind erloschen. Letztgenannter ist zugleich Aktuar des Verwaltungsrates.

16. Juni 1964. Liegenschaften usw.
Terrinvest AG Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Gründungsurkunden und Statuten vom 24. April/10. Juni 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bebauung, An- und Verkauf, Verwertung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken; Beteiligung an damit in Zusammenhang stehenden Geschäften. Gemäss Vertrag vom 24. April 1964 beabsichtigt die Gesellschaft, von Rosa Stockmann-Heinrich, in Sarnen, die in der Gemeinde Sarnen liegenden Grundstücke «Steinhaus» samt Umschwung (GB Sarnen Band A, Blatt 114, Plan 1), Wohnhaus und Umschwung «im Dorf» (GB Band A, Blatt 150, Plan 1) und Haus mit Werkstatt und Umschwung (GB Band A, Blatt 150, Plan 1), Totalfläche 617 m², zum Preis von Fr. 800 000 zu übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Werner Schwegler, von und in Luzern, und Vizepräsident Emilio Pini, von Zürich, in Zug. Sie zeichnen kollektiv. Adresse der Gesellschaft: im Zöpfli 3 (eigenes Büro).

Schwyz - Schwytz - Svitto

16. Juni 1964. Devotionalien.
Karl Eberle-Birchler AG., in Einsiedeln, Devotionalien-Grosshandlung und Verlag (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1962, Seite 2262). Josef Eberle-Schädler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Fridy Eberle-Birchler, von und in Einsiedeln; sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

16. Juni 1964.
Bauernverein Muotathal, in Muotathal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1961, Seite 2952). Josef Schelbert, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kassier ist jetzt der bisherige Präsident Konrad Schelbert und Präsident ist der bisherige Vizepräsident Robert Betschart. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Juni 1964. Fleischmaschinen usw.
Hollymatic A.G. Ingenbohl, in Ingenbohl, Herstellung und Montage von Maschinen für die Verarbeitung von Fleisch und andern Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 112 vom 19. Mai 1964, Seite 1552). Franklin O. Eddy, amerikanischer Staatsangehöriger, in Ingenbohl, ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

17. Juni 1964.
SCOPE AG Marktforschungsinstitut, in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Juni 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Marktforschung aller Art, insbesondere die Erforschung von Konsumgewohnheiten und Kaufmotiven, Packungsuntersuchungen, Inseraten- und Fernsehforschung durch Umfragen und experimentelle Tests. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundeigentum erwerben und veräussern sowie alle Handels- und Finanzgeschäfte, welche mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, tätigen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Juni 1964 das von Dr. Werner Wyss, Hergiswil (Nidwalden), an der Pilatusstrasse 55 in Luzern geführte SCOPE Marktforschungsinstitut mit Aktiven von Fr. 40 000 laut Bilanz vom 15. Juni 1964; Passiven bestehen keine. Der Uebernahmepreis beträgt Franken 40 000 und wird durch Aushändigung von 40 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 getilgt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder mittels eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Werner Wyss, von Luzern und Kriens, in Hergiswil (Nidwalden), Präsident, und Walter Wyss, von Luzern und Kriens, in St. Niklausen, Gemeinde Horw; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Montanastrasse 7.

18. Juni 1964. Maschinen usw.
Marx & Cie., bisher in Engelberg, Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art; Verwertung von Patenten; An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften; Beteiligung an Unternehmen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1962, Seite 3023). Der Sitz wurde nach Hergiswil verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Christoph Marx-Hunziker, von Basel, in Hergiswil (Nidwalden). Kommanditärin mit Fr. 10 000 ist Beatrice Marx, von und in Basel. Sie führt Einzelprokura mit ausgedehnter Befugnis gemäss Art. 459, Abs. 2, OR. Mühlehofhalden.

Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung.
Fuller Claessens S.A., in Zug (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1964, Seite 1680). Der Verwaltungsrat besteht nun aus zwei Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

16. Juni 1964.
SAPEBRI A.G. für Verwertung von Patenten und Erfindungen, in Zug, Verwertung von Patenten und Erfindungen, Lizenz- und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB. Nr. 1 vom 6. Januar 1964, Seite 4). Dr. Oscar Menz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen, Präsident; Gustav Schmitt, von und in Basel, und Saly Frommer, von und in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1964. Liegenschaften.
Almy A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und anderen Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1961, Seite 2936). Dr. Oscar Menz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Walter Süssli, von Wettingen (Aargau), in Zug, Präsident; Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen, Vizepräsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Binningen. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Dorfstrasse 27 (bei Dr. Walter Süssli).

16. Juni 1964. Beteiligungen usw.
Zukima AG., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1964, Seite 1203). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juni 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt erweitert: Die Gesellschaft kann ferner alle kaufmännischen, finanziellen, industriellen und treuhänderischen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen.

16. Juni 1964. Maschinen, Apparate usw.
Kleinewefers International AG, in Zug, Verkauf und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und technischen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 973). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun mit Fr. 220 000 liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Juni 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

17. Juni 1964. Beteiligungen.
Nestlé Alimentana A.G., in Cham und Vevey, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen auf dem Gebiete der Nahrungsmittelindustrie usw. (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1963, Seite 2908). Die Unterschrift des Vizedirektors James Thomas Leslie Homewood ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Karl Obrecht, von Küttigkofen (Solothurn) und Grenchen (Solothurn), in Küttigkofen. Er führt die Unterschrift nicht. Der Vizedirektor Jacques Paternot wohnt nun in Lausanne.

17. Juni 1964.
Darlehenskasse Neuheim, in Neuheim (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1955, Seite 1451). Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 19. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jeder Genossenschafter ist nun verpflichtet, einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen. Die Genossenschafter sind ferner zur Leistung von Nachschüssen bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteils verpflichtet sowie darüber hinaus unbeschränkt, sofern das Genossenschaftskapital nicht mehr voll gedeckt ist.

17. Juni 1964. Beteiligungen.
Finadel AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1963, Seite 1083). Dr. Alphons Iten sen. ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Alphons Iten-Hürlimann, von Unterägeri und Zug, in Zug. Er führt Einzelunterschrift.

17. Juni 1964.
Namib Immobilien AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Juni 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und den Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, sowie die Erstellung, die Vermietung, die Verpachtung und die Verwaltung von Bauten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans R. Jenny, von Iffwil (Bern) und Zollikon (Zürich), in Zollikon. Domizil: Poststrasse 9 (bei Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft).

17. Juni 1964.
J. Emmenegger, Papeteriewaren, in Zug, Handel mit Papeteriewaren (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1953, Seite 318). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

17 juin 1964. Immeubles.
S.I. Allegra, à Botterens. Suivant acte authentique et statuts du 13 juin 1964, il y a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, location, revente et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. Le capital social est fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Il est entièrement libéré. Il est fait apport à la société de l'immeuble art. 220 du R.F. de la commune de Botterens dénommé «Au Villard», d'une superficie de 1800 m², taxé fr. 576. Cet apport est

accepté pour le prix de fr. 18 000 payable moyennant remise à l'apporteur de 18 actions de fr. 1000, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Antoine Mossu, de Broc, à Botterens, président; Jean Monférini, de et à Bulle, et Albert Leva, de Corbières, à Riaz, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: Armand Deseuves, secrétariat communal.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 juin 1964.

Caisse de Crédit Mutuel de Fétigny, à Fétigny, société coopérative (FOSC. du 19 juillet 1960, page 2143). Par décision de son assemblée générale du 14 mars 1964, la société a modifié ses statuts. Les parts sociales sont maintenant de fr. 200. Les statuts ont été modifiés sur un autre point non soumis à publication.

18 juin 1964. Béton léger, etc.

Siporex (Suisse) S.A., à Estavayer-le-Lac, mise en valeur du procédé Siporex (béton léger et éléments terminés de construction) en Suisse (FOSC. du 12 juillet 1963, page 2045). Andreas Rüdisühli, de Frümsen, commune de Sennwald (St-Gall), à Zurich, a été désigné en qualité de fondé de procuration. Il engage la société par sa signature collective avec une des autres personnes autorisées à signer. Les fondés de procuration Kurt Hauser et Paul Gaillard (tous deux déjà inscrits), engagent désormais la société également par la signature collective à deux avec l'une des personnes autorisées à signer et non plus seulement avec un membre du conseil d'administration ou de direction.

Bureau de Fribourg

16 juin 1964.

Participation Atlas S.A., à Fribourg (FOSC. du 3 février 1964, N° 25, page 353), acquisition et vente de participations, etc. Max Spinner, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été nommé administrateur avec signature collective à deux: Louis Emery, d'Etagnières (Vaud), à Horgen (Zurich).

16 juin 1964.

Electricité S.A. Romont, succursale de Fribourg (FOSC. du 14 février 1964, N° 35, page 475), avec siège principal à Romont. Denis Geiser, de Langenthal, à Fribourg, est nommé fondé de pouvoirs pour les affaires de la succursale. La succursale est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil d'administration ou du président et du fondé de pouvoirs Denis Geiser.

16 juin 1964.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Neyruz, à Neyruz, société coopérative (FOSC. du 24 février 1951, N° 45, page 500). Joseph Dafflon, président, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Louis Mettraux, de et à Neyruz (inscrit comme vice-président), devient président. A été nommé: Pierre Gendre, de et à Neyruz, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

16 juin 1964.

Société des propriétaires de la laiterie de Villars sur Glâne, à Villars sur Glâne, société coopérative (FOSC. du 14 mai 1945, N° 110, page 1088). Georges Hermann, président, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Pierre Python, de Ecuvillens, à Villars s/Glâne (inscrit comme membre), devient président. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

17 juin 1964.

Société immobilière coopérative Commercia, à Fribourg (FOSC. du 4 janvier 1963, N° 2, page 16). Armin Burger, président, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Ont été nommés: Ernest Baumberger (jusqu'ici vice-président), comme président; Arthur Probst (jusqu'ici secrétaire) comme vice-président; Hermine Fumagalli-Probst, de et à Zurich, comme secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des trois membres du conseil. Adresse: rue de Lausanne, 6 c/o Ernest Wartmann.

17 juin 1964.

Sodi Prochimie S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 17 juin 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation, sous n'importe quelle forme à des entreprises de fabrication et de distribution de produits chimiques; la participation financière à la recherche et la mise au point, la distribution de produits chimiques; l'étude des marchés pour les produits chimiques; l'achat, la gestion et la vente de brevets, licences, marques de fabrique et de commerce, procédés de fabrication, dans le domaine des produits chimiques; l'achat et la vente des produits couverts par ces marques, brevets et licences. De façon générale, la société peut faire toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières en rapport avec le but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Le conseil se compose de Charles Schaefer, de Stein (Argovie), à Pully, président, de Charles Schiff Giorgini, de nationalité française, à Genève et de Georges Frossard, de Romanens, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de Charles Schaefer, président, et par la signature collective à deux des administrateurs Charles Schiff Giorgini et Georges Frossard. Bureaux: Fribourg, Grand'Rue, 14, chez Me Philippe Vonderweid.

18 juin 1964. Toitures, etc.

A. Geneux-Dancet S.A., succursale de Fribourg (FOSC. du 30 juillet 1962, N° 175, page 2217), avec siège principal à Genève, entreprise de toitures, étanchéité. Procuration individuelle pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Roland Dournow, de et à Genève.

18 juin 1964.

Coopérative du Bâtiment de Fribourg, à Fribourg, société coopérative (FOSC. du 3 septembre 1918, N° 206, page 2416). Neri Pozzi, décédé, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Nouvelle adresse de la société: Chemin de Grandfey, 1, Fribourg.

18 juin 1964. Immeubles.

S.I. Alpes et Centre S.A., à Fribourg (FOSC. du 11 décembre 1963, N° 290, page 3520). L'administrateur unique Roland Gunty a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur unique: Jean-Pierre Chatagny, de Corserey, à Fribourg; il engage la société par sa signature individuelle.

18 juin 1964.

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, Société anonyme, à Fribourg (FOSC. du 4 juin 1962, N° 128, page 1643). Jean Castella, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Jean Bettin, de et à Fribourg, et Jean-Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg. Jean-Aloys Andrey, secrétaire du conseil, engagera la société par sa signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

18 juin 1964.

Coopérative de l'association des Horlogers-Bijoutiers du canton de Fribourg, affiliée à l'ASH, à Fribourg. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative. Elle a pour but de promouvoir le commerce de détail des produits horlogers de qualité et de sauvegarder les intérêts des détaillants horlogers qualifiés. Elle soutient tous les efforts entrepris par l'ASH dans ce domaine. Les statuts portent la date du 4 juin 1964. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les avis sont publiés dans le Journal Suisse des horlogers ou notifiés par circulaire. Les publications prévues par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 3 membres. Albert Pasquier, de et à Bulle, président, et Charles Grauwiller, de Lausen (Bâle-Campagne), à Fribourg, secrétaire, engagent la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: Rue du Pont Muré, 155, chez Laurent Vollichard.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

15. Juni 1964. Transporte.

Flühmann & Oberson, in Tafers. Unter dieser Firma sind Emil Flühmann, von Neuenegg, in Tafers, und Richard Oberson, von Vuisternens-devant-Romont, in St. Ursen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1964 begonnen hat. Emil Flühmann zeichnet einzeln. Richard Oberson führt Kollektivunterschrift. Transportunternehmung.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

15. Juni 1964. Schuhe.

Hans Flury, in Grenchen (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1924, Seite 179), Schuhhandlung. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. Juni 1964.

Constructa-Uhren A.G. (Montres Constructa S.A.) (Constructa Watch Ltd.), in Grenchen (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2120). Fabrikation von Roskopf- und genre Roskopf-Uhren usw. Georges Ducommun ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Küpper, bisher Mitglied ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Erwin Bernheim, von Zürich, in Herrliberg.

15. Juni 1964. Metallgiesserei usw.

BEGA, in Bettlach (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1958, Seite 158), Metallgiesserei usw. In der Generalversammlung vom 11. Juni 1964 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **BEGA A. G.** Paul Kocher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Frieda Kocher-Allimann, von Selzach, in Bettlach, als Vizepräsidentin, und Samuel Schärer jun., von Möriken (Aargau), in Grenchen, als Sekretär. Sie zeichnen zu zweien.

17. Juni 1964. Uhren usw.

Fritz Wyder, in Grenchen (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1960, Seite 2179), Handel mit und Reparaturen von Uhren und Nähmaschinen. Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Kriegstetten

15. Juni 1964. Lebensmittel, Wein, Brennstoffe usw.

Walter Guldimann, in Horriwil, Handel mit Lebensmitteln, Merceriewaren, Früchten, Gemüse, Wein, Most, Mineralwasser und Landesprodukten (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1963, Seite 2607). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur den Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen bei.

Bureau Olten-Gösgen

17. Juni 1964. Lebensmittel, Kosmetikartikel.

E. Wirz, in Wangen bei Olten, Handel mit Lebensmitteln und Kosmetikartikeln (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1963, Seite 1344). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

15. Juni 1964. Wirtschaft.

Lea Meyer-Roth, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Lea Meyer, geb. Roth, Ehefrau des Alfred, von Wangenried (Bern), in Solothurn. Der Ehemann hat die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB erteilt. Wirtschaftsbetrieb; Restaurant zum «Grütli», Wengistrasse 6.

16. Juni 1964. Wirtschaft.

Fritz Lehmann-Meier, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «Grütli» (SHAB. Nr. 164 vom 18. Juli 1942, Seite 1656). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Juni 1964.

Konsumgenossenschaft Solothurn (K.G.S.), in Solothurn (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1962, Seite 1003). Achilles Henzi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident ist neu gewählt worden Kurt Schmid, von Urdorf (Zürich), in Solothurn. Er zeichnet zu zweien.

18. Juni 1964. Lagertanks.

Plasecon Tank AG., in Solothurn, Entwicklung und die Fabrikation von und Handel mit Lagertanks und Artikeln aus Plastik, Beton oder andern Materialien usw. (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1961, Seite 3487). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Münchenstein (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1964, Seite 1864) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Thierstein

16. Juni 1964. Kolonialwaren usw.

Wwe. Haberthür, in Breitenbach, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1944, Seite 276). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

16. Juni 1964.

Schweizerischer Verein zur Hebung der Volksgesundheit, Sektion Schaffhausen und Umgebung, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 252 vom 26. Oktober 1940,

Seite 1963). Dieser Verein ist nicht mehr eintragspflichtig; er wird daher gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. März 1964 gelöscht.

17. Juni 1964. Versicherungen.

Emil Wegmüller, in Schaffhausen, Generalagentur der Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1959, Seite 135). Neues Geschäftslokal: Schützengraben 20.

18. Juni 1964.

Sekretärinnenschule Schaffhausen, R. Kreienbühl, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1960, Seite 3685). Neues Gesehäftslokal: Schützengraben 20.

Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Juni 1964. Chemische Produkte, Mineralöle.

Strub-Hüttenrauch, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Johann (genannt Hans) Strub-Hüttenrauch, von Trimbach (Solothurn), in Chur. Vertrieb von Teepol- und andern Shell-Produkten (chem. Produkte und Mineralöle). Nelkenweg 5.

17 giugno 1964. Partecipazioni.

Socomin S.A., in Mesocco. Con atto notarile e statuti del 5 giugno 1964 e del 12 giugno 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo la partecipazione a società commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari svizzere ed estere, come pure lo svolgimento di affari commerciali, immobiliari e finanziari. Nessuna attività sarà svolta nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Organo di pubblicazione: Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio di amministrazione che si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico è Rolf Weibel, da Erlenbach (Zurigo), in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Rinaldo Cioeco.

17 giugno 1964.

Fratelli Corbella, officina meccanica e costruzioni in ferro, in Grono. Giuseppe Corbella, da Lomazzo, in Grono, e Ugo Corbella, da Lomazzo, in Grono, hanno sotto questa ragione sociale costituita una società a nome collettivo, che ha avento inizio il 1° giugno 1964. Lavori e costruzioni in ferro.

17. Juni 1964.

Fremdenpension Chalet Rüesch, in Samedan (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 805). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fremdenpension Chalet Rüesch, Inh. H. Rüesch Erben», in Samedan.

17. Juni 1964.

Fremdenpension Chalet Rüesch, Inh. H. Rüesch Erben, in Samedan. Virginia Rüesch-Rini, von St. Margrethen und Samedan, in Samedan, und Simon Rüesch, von St. Margrethen und Samedan, in Samedan sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. August 1962 ihren Anfang nahm. Betrieb der Fremdenpension Chalet Rüesch. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fremdenpension Chalet Rüesch», in Samedan.

17. Juni 1964.

A.G. Skilift Parsenn-Furka, in Klosters (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1229). Dr. Viktor Hirzel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Jörg Egger, von Aarwangen (Bern), in Klosters. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

17. Juni 1964. Beteiligungen.

Luwid GmbH, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1963, Seite 989). Als Geschäftsführer wurde gewählt: Joseph Altstötter, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem bisherigen Geschäftsführer Luzius Alig, dessen Einzeluntersehrift demzufolge erlosehen ist.

17. Juni 1964. Beteiligungen.

Luroma G.m.b.H., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1961, Seite 2927). Als Gesehäftsführer wurde gewählt: Joseph Altstötter, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg. Er führt Kollektivuntersehrift zu zweien mit dem bisherigen Geschäftsführer Luzius Alig, dessen Einzeluntersehrift demzufolge erloschen ist. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 7, c/o Luzius Alig.

17. Juni 1964. Beteiligungen.

Luha G.m.b.H., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 349). Als Geschäftsführer wurde gewählt: Joseph Altstötter, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem bisherigen Geschäftsführer Luzius Alig. Die Einzeluntersehrift von Luzius Alig ist erloschen. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 7, c/o Luzius Alig.

18. Juni 1964.

Sabrim, société anonyme d'exploitation de brevets industriels et de montage d'usines, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Patente usw. (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1963, Seite 2941). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Dezember 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 900 000 auf Fr. 210 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 185 979.25 an die Aktionäre und durch Abschreibung von Fr. 504 020.75 auf die Aktien. Das verbleibende Aktienkapital von Fr. 210 000 wurde eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 700. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 11. Juni 1964 festgestellt.

18. Juni 1964.

Kiosk- und Garage-AG., in Davos, Kiosk- und Garage-Unternehmen (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1959, Seite 1006). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Juni 1964 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 nun in bar voll liberiert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtshlatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Dr. Norbert Schlösser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Jean Schneider, von Weggis, in Luzern gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

18 giugno 1964.

Société Financière des Pyramides, in Roveredo, operazioni finanziarie; società anonima (FUSC. del 17 febbraio 1956, N° 40, pagina 455). L'amministratore unico avv. Bruno Censi è ora presidente del consiglio di amministrazione. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è il dott. Severo Antoniui, da Lugaggia, in Lugano. Ambedue con firma individuale.

18. Juni 1964.

Extrusionstechnik AG, in Chur, Verwaltung von Verfahren und Handelstransaktionen auf dem Gebiete der Kunststoffverarbeitung (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1961, Seite 745). Die Firma wird geändert in **Rehau-Plastiks AG**. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Juni 1964 wurden die Statuten entsprechend geändert.

18. Juni 1964. Bäckerei, Kolonialwaren.

Steivan Morell, in Guarda. Inhaber dieser Firma ist Steivan Morell, von Guarda und Ardez, in Guarda. Bäckerei, Handel mit Kolonialwaren und Futtermitteln.

18. Juni 1964. Liegenschaften.

Carlo Marazzi & Co., in Arosa, Kollektivgesellschaft, Hoch und Tiefbau (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1959, Seite 188). Der Zweck der Gesellschaft wird geändert und hesteht nunmehr in der Verwaltung von Liegenschaften.

18. Juni 1964.

Carlo Marazzi AG, Bauunternehmung, in Arosa. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1963 und 14. März 1964 hesteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des hisher von der Kollektivgesellschaft «C. Marazzi & Co.», in Arosa, betriebenen Baugeschäftes. Gegenstand des Unternehmens ist die Ausführung von Bau- und Ingenieurarbeiten jeder Art. Die Gesellsehaft kann andere Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen und jede Tätigkeit ausüben, die im Bereiche des Geschäftszweckes liegt. Das Aktienkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Dezember 1963 teilweise die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Carlo Marazzi & Co.», in Arosa. Laut Uebernahmebilanz per 1. April 1963 betragen die Aktiven Fr. 1 129 971.79 und die Passiven Fr. 765 090.24. Für den Aktivenüberschuss erhalten die Sacheinleger 68 Aktien zu Fr. 1000 für den Betrag von Fr. 68 000. Der Restbetrag von Fr. 296 881.55 wird den Sacheinlegern gutgesehrieben. Die übrigen 32 Aktien wurden in har voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Carlo B. Marazzi, von und in Arosa, als Präsident; Carl Heinrich Knierim, deutseher Staatsangehöriger, in Arosa, und Paul Zinsli, von Safien und Urmein, in Arosa. Alle Verwaltungsräte führen Einzeluntersehrift.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. Juni 1964.

Belmo Holz- & Möbelwerk AG, in Wängi (SHAB. Nr. 13 vom 20. Januar 1964, Seite 174). Das Grundkapital von Fr. 800 000 ist gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1964 durch Ausgabe von 200 voll einhezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist jetzt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Als weitere Mitglieder ohne Untersehrift wurden Karl Zünd, von Altstätten (St. Gallen), in Rebstein (St. Gallen), und Adolf Honauer, von Nottwil (Luzern), in Kloten, in den Verwaltungsrat gewählt.

16. Juni 1964. Strick- und Wirkwaren.

Beltricot GmbH., in Weinfelden, Handel mit und Fabrikation von Strick- und Wirkwaren aller Art (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1962, Seite 450). Die Gesellsehaft hat sich gemäss Beschluss der Gesellsehafterversammlung vom 14. Dezember 1963 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. Juni 1964.

Darlehenskasse Basadingen, in Basadingen (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1955, Seite 945). Die Statuten sind an der Generalversammlung vom 25. Februar 1964 revidiert worden. Die Genossenschaftsanteile betragen nun Fr. 200.

17. Juni 1964.

Darlehenskasse Hauptwil, in Hauptwil (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1955, Seite 1292). Die Statuten sind an der Generalversammlung vom 4. April 1964 revidiert worden. Die Genossenschaftsanteile betragen nun Fr. 200. Der Vorstand besteht jetzt aus 3 bis 5 Mitgliedern.

17. Juni 1964.

Landwirtsehaftliche Genossenschaft Tägerwilen, in Tägerwilen (SHAB. Nr. 161 vom 17. Juli 1961, Seite 2080). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1964 wurden neue Statuten angenommen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftung der Mitglieder besteht nun auch eine unbeschränkte Nachschusspflicht zur Deckung von Bilanzverlusten. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Genossensehafter erfolgen durch Zirkular oder Publikation im «Thurgauer Bauer» und in der «Thurgauer Zeitung». Jakob Dütsch, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Walter Egloff, von und in Gottlieben, bisher Beisitzer, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

17. Juni 1964.

Käsereigesellsehaft Freidorf, in Freidorf-Roggwil (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1958, Seite 676). Josef Wehrle, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident/Kassier Paul Huber ernannt. Der Aktuar Hans Kellenberg ist nun auch Vizepräsident. Sie vertreten die Genossenschaft mit Kollektivunterschrift.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

15 giugno 1964. Costruzioni.

Colombini Elvezio & Co., in Camorino, società in accomandita (FUSC. del 1° maggio 1957, N° 100, pagina 1161), impresa costruzioni edili e lavori in gesso. L'associato Alfredo Nodari, accomandante, non fa più parte della società, per cui la stessa deve ritenersi sciolta e la ditta cancellata. Il socio Elvezio Colombini, da Isone, in Camorino, continua gli affari come azienda individuale, ai sensi dell'art. 619 CO, sotto la ragione sociale **Colombini Elvezio**. Impresa costruzioni edili e lavori in gesso.

16 giugno 1964.

Unione di Banche Svizzere, succursale di Bellinzona (FUSC. del 16 marzo 1964, N° 61, pagina 819), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr Fritz Richner, già presidente del consiglio di amministrazione, non fa più parte dello stesso e viene nominato presidente onorario con firma collettiva a due. Dr. Alfred Schäfer, già presidente della direzione generale, viene designato presidente del consiglio di amministrazione, sempre con firma collettiva a due.

18 giugno 1964. Partecipazioni.

Camima Holding S.A., in Arbedo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed

estere e ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberate in ragione del 40% (= fr. 20 000). Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da una amministratrice unica che è Lidia Bolgiani nata Battaglia, moglie di Romolo, in Arbedo, con firma individuale. Recapito: Arbedo, c/o l'amministratrice unica.

18 giugno 1964. Seterie, mercerie, ecc.

Colombo Pierino, in Bellinzona, seterie, mercerie e articoli per uomo (FUSC. del 19 febbraio 1931, N° 40, pagina 347). La ditta è radiata per cessione del commercio alla società anonima «Pierino Colombo S.A.», in Bellinzona, già iscritta (FUSC. del 28 febbraio 1964, N° 47, pagina 643), senza però cessione di attivo e passivo.

Ufficio di Faido

18 giugno 1964.

SACAC Società Anonima per Cementi Armati Centrifugati, Bodio, in Bodio (FUSC. del 2 aprile 1963, N° 77, pagina 954). Tale ditta notifica che Cesare Giudici, sin qui vice-presidente, non fa più parte della società, per cui la sua firma viene radiata. Il diritto di firma di Hans Stierlin, già procuratore, è estinto.

Ufficio di Lugano

11 giugno 1964. Liquori, ecc.

Gio Buton e C. S. p. A., Bologna, Succursale di Davesco-Soragno, succursale di Davesco-Soragno (FUSC. del 25 ottobre 1963, N° 250, pagina 3023), società anonima con sede principale a Bologna (Italia). Con decisione dell'assemblea dell'8 novembre 1963 del consiglio d'amministrazione della Gio. Buton e C. S. p. A. in Bologna, la società ha deciso di modificare la ragione sociale della succursale come segue: **Gio. Buton e C. S. p. A., Bologna, Succursale per la Svizzera con sede in Davesco.**

15 giugno 1964. Frigoriferi, ecc.

Valsangiacomo Antonio, a Pazzallo. Titolare è Antonio Valsangiacomo, da Castel S. Pietro, in Pazzallo. Impianti frigoriferi industriali, officina di riparazioni e costruzione in generi affini, impianti sanitari e riscaldamenti.

15 giugno 1964. Partecipazione, ecc.

Trimad S.A., a Lugano (FUSC. del 1° giugno 1964, N° 123, pagina 1703). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

15 giugno 1964. Immobili, ecc.

Miosotis S.A., a Lugano (FUSC. del 20 novembre 1961, N° 272, pagina 3378). Virginia Provasi e Giovanni Boverat, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Dr Lorenzo Gilardoni, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

15 juin 1964. Produits alimentaires pour le bétail.

Provimi S.A., à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz (FOSC. du 2 août 1962, N° 178, page 2254). Charles Cuendet, administrateur, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président Henri Cuendet (déjà inscrit) et du secrétaire Jean-François Cuendet (précédemment inscrit comme administrateur) ainsi que par les signatures collectives de Frédéric Cuendet, administrateur (précédemment secrétaire), Henri-Paul Cuendet, administrateur (déjà inscrit), Dr Louis Cuendet, administrateur (déjà inscrit) et par la signature collective à deux des directeurs Maurice Guejissaz et Constant Tille, des sous-directeurs Adolphe Hügli et Walter Heiniger et du fondé de procuration Pierre Guignard (tous déjà inscrits).

Bureau de Lausanne

Complément.

Baltera et Mauron, à Renens, transports de chose par camions automobiles (FOSC. du 12 juin 1964, page 1829). Adresse: avenue du 24 Janvier 7.

Complément.

Johannes Zimmerli «Le Rideauneuf», à Pully (FOSC. du 15 juin 1964, page 1853). Adresse: avenue de Lavaux 83.

16 juin 1964.

Thés Marchand S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 5 juin 1964. But: principalement le commerce en gros de thés Marchand, ainsi que de sous produits d'alimentation générale. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Publication: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Jeanine Amadieu, de Sigriswil (Berne), à Prilly. Procuration individuelle est conférée à Max Amadieu, de France, à Prilly. Bureaux: avenue de France 23 B.

16 juin 1964. Citernes.

Citernex S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 10 juin 1964. But: l'achat, la vente, la représentation et le commerce de citernes de toute nature, neuves ou usagées, ainsi que de tout le matériel et les marchandises nécessaires à l'installation, la revision et l'entretien de celles-ci. La société pourra traiter toutes opérations immobilières. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libérées jusqu'à concurrence de fr. 25 000. Il est fait apport à la société: d'une voiture automobile, d'une camionnette et de matériel acceptés pour fr. 12 000, et payés par la remise à l'apporteur de 24 actions de fr. 1000, libérées de 50%; de matériel et d'objets, selon convention d'apport du 10 juin 1964, de fr. 5000, acceptés pour ce prix, et payés par la remise à l'apporteur de 10 actions de fr. 1000, libérées de 50%. Publication: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres, composé de Walter Lüscher, de Muhen (Argovie), à Lausanne, président, et Hans Schneider, d'Arni (Berne), à Berne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureaux: avenue de Morges 16 (chez Walter Lüscher).

Bureau de Moudon

18 juin 1964.

Société immobilière Le Manoir, Ogens S.A., à Ogens, société anonyme (FOSC. du 12 avril 1957, page 997). L'administratrice Lina Marendaz-Fleuti, démissionnaire, est radiée comme telle; ses pouvoirs sont éteints. Agénor Ménétrey, de Poliez-le-Grand, à Pully, est désigné en qualité de nouvel administrateur, avec signature individuelle. Le siège de la société demeure à Ogens, dans son immeuble. Bureaux: Fiduciaire et Revision Amstutz & Cie, Petit-Chêne 38, Lausanne.

18 juin 1964. Café-restaurant.

Mme. G. Zurbuchen, à Moudon, exploitation du Café-restaurant du Paon (FOSC. du 11 octobre 1961, page 2954). L'inscription de la séparation de biens est radiée, les époux ayant par convention matrimoniale du 4 juin 1964, révoqué ce régime et déclaré se soumettre au régime légal de l'union des biens.

Bureau d'Orbe

15 juin 1964. Transports, combustibles, etc.

J.-P. Guignard-Glardon, à Vallorbe. Le chef de la maison est Jean-Pierre, fils de Paul Guignard, de L'Abbaye, à Vallorbe. Transports et combustibles, déménagement, camionnage officiel.

16 juin 1964.

Société du Casino d'Orbe, à Orbe, société coopérative (FOSC. du 5 février 1964, N° 27, page 382). Par prononcé du 15 juin 1964, le président du Tribunal du district d'Orbe a déclaré la société en état de faillite.

17 juin 1964.

Caisse de Crédit mutuel de Ballaigues, à Ballaigues, société coopérative (FOSC. du 7 janvier 1956, N° 5, page 53). Le secrétaire Pascal Goy est décédé. Sa signature est radiée. Est nommé en remplacement Jacques Besançon, de et à Ballaigues. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

17 juin 1964.

Société immobilière des Usines Métallurgiques de Vallorbe S.A., à Vallorbe (FOSC. du 22 mars 1951, N° 68, page 723). Louis Eichenberger, secrétaire, est décédé. Sa signature est radiée. Est nommé en remplacement Joseph-Antoine Hurni, de Schüpfheim, à Vallorbe. Il signe collectivement à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 22. Juni 1964 ist an **Gianotti Silva**, Mercerie und Haushaltartikel, Vicosoprano, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft in Vicosoprano durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit dieser Bewilligung wurde der Geschäftsinhaberin, Fräulein Silva Gianotti, von Stampa in Vicosoprano, für die Dauer von **5 Jahren**, beginnend am 1. September 1964 verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsordnung). (AA. 148)

Chur, den 23. Juni 1964. **Kantonale Polizeiabteilung Graubünden, Pass- und Patentbüro.**

Distil S. A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

La Société Distil S.A. est entrée en liquidation et ne subsiste plus que sous la raison sociale Distil S.A. en liquidation.

Les créanciers de cette société et tous ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans un délai échéant le 31 juillet 1964, leurs créances ou revendications à la Société Distil S.A. en liquidation, 17, rue du Marché, à Genève, et à remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs de la société en liquidation sont invités à s'annoncer dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la société en liquidation, en qualité de créanciers gagistes, ou à quelque titre que ce soit, sont invités à les mettre à disposition de la société en liquidation, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés. (AA. 145[2])

Genève, le 19 juin 1964 **Pour la Société en liquidation:**

P. Courvoisier. A. de Pfyffer.

Société anonyme Télésiège Monte Lema, Miglieglia

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

L'assemblée générale ordinaire de la S.A. Télésiège MONTE LEMA, qui a eu lieu le 15 juin 1964 à Miglieglia, a décidé la réduction du capital social de fr. 400 000.– à fr. 50 000.–.

Faisant suite à cette décision et conformément à l'art. 733 CO., l'administration avise les créanciers que dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse de commerce et dans la Feuille officielle du canton du Tessin, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les notifications des créances devront être adressées à Me Dario Clericetti, avocat et notaire, à Lugano, Contrada di Sassello 2. (AA. 146[1])

Le conseil d'administration.

Agenda S.A., Locarno

Liquidazione ed appello ai creditori, conformemente agli art. 742 e 745 CO.

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti dell'Agenda S.A., tenuta il 21 maggio 1964, ha deciso lo scioglimento e la liquidazione immediata della società.

I creditori sociali sono pregati a voler produrre i loro crediti entro il 31 luglio 1964 al liquidatore designato dalla predetta assemblea, Dott. Désiré Genni, c/o Genfido S.A., Via Cappuccini, Locarno. (AA. 147[3])

Agenda S.A., in liquidazione.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1964

(OZD) Die Aussenhandelsergebnisse des Monats Mai sind gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres bei der **Einfuhr** um 65,2 (— 5,1%) auf **1211,3 Mio Fr.** (Vormonat: 1391,7 Mio) gesunken und haben sich bei der **Ausfuhr** um 30,7 (— 3,4%) auf **868,1 Mio Fr.** (Vormonat: 977,8 Mio) verringert. Der Wert unseres Aussenhandels erreicht je Arbeitstag 50,5 Mio Fr. (Mai 1963: 49,1 Mio) beim Import und 36,2 Mio Fr. (Mai 1963: 34,6) beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1963 Mai	2 158 076	1 276,5	145 394	898,8	377,7	70,4
1964 April	1 841 461	1 391,7	162 760	977,8	413,9	70,3
1964 Mai	1 886 446	1 211,3	151 883	868,1	343,2	71,7
1963 Januar–Mai	7 713 503	5 676,5	564 684	4 082,6	1 593,9	71,9
1964 Januar–Mai	8 262 162	6 356,8	654 122	4 443,2	1 913,6	69,9

Im Mai 1964 verzeichnet der Güteraustausch mit dem Ausland eine Abnahme des **Bilanzpassivums**, stellt sich doch der Einfuhrüberschuss diesmal auf 343,2 Mio Fr. gegenüber 377,7 Mio im Mai 1963 und 413,9 Mio Fr. im Vormonat. Der Wertanteil der durch den Export gedeckten Einfuhr ist gestiegen und erreicht 71,7%, gegen 70,3 vor einem Monat und 70,4% im Vorjahrsmai.

Einfuhr. Während die Einfuhr im Mai 1964 die Umsätze des vorjährigen Monats erstmals seit Februar 1963 sowohl mengen- wie auch wertmässig unterschreitet (— 12,6 bzw. — 5,1%), weist sie im Vergleich zum verflossenen April bei gesunkenem Wert (— 13%) eine leichte Mengenzunahme auf (+ 2,4%).

Die gegenüber dem Vormonat sich ergebende entgegengesetzte Bewegung von Menge und Wert ist hauptsächlich durch erhöhte Eindeckungen mit schwergewichtigen Massengütern verursacht. So sind die Zufuhren von Heizöl (+ 49 500 t), Kohlen (+ 20 300), Düngstoffen (+ 34 600) – diese auch gegenüber dem Vorjahrsmai – sowie von Sand, Erden und Steinen (+ 16 800 t) mengenmässig mit einer bedeutenden Umsatzsteigerung ausgewiesen. Bei den Roh- und Betriebsstoffen sei ferner auf die innert Jahresfrist eingetretene wesentliche Zunahme des Mineral- und Teerölimportes (+ 50 800 t) sowie beträchtliche Senkung der Zufuhren von Heizöl (— 198 700) und Kohlen (— 93 700 t) hingewiesen.

Im Bereich der Lebens-, Genuss- und Futtermittel figurieren gegen den Vormonat die Bezüge von Hafer und Mahlweizen sowie – jahreszeitlich bedingt – von Südfrüchten mit Minusdifferenzen, wogegen namentlich Futtergerste mehr aus dem Ausland bezogen wurde als vor einem Monat. Im Vergleich zum Mai 1963 hat sich vor allem der Bezug von Futtergerste und -weizen verringert, derjenige u. a. von Oelsaaten, Hafer und Mais hingegen vergrössert.

Wenn die Einfuhr von Fabrikaten gegenüber beiden Vergleichsmonaten wertmässig merklich nachgelassen hat, so ist dies vornehmlich auf die geringeren ausländischen Lieferungen von Flugzeugen (— 41,4 Mio Fr. gegenüber Mai 1963 und – 17 Mio innert Monatsfrist) und Automobilen (— 20,1 bzw. — 23,4 Mio Fr.) zurückzuführen. Verglichen mit April 1964 ist ferner das Importgeschäft mit nichtelektrischen Maschinen zurückgegangen.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte Mai 1963	April 1964	Mai 1964
	in Mio Fr.		
Textilindustrie	91,6	99,0	84,8
davon:			
Schappe	0,9	0,4	0,9
Kunstfasergarne und Kurzfasern	20,9	22,2	21,2
Seiden- und Kunstfasergewebe	11,3	11,6	10,5
Bänder aus Seide und andern Textilien	1,3	1,5	1,3
Wollgarne	3,7	4,1	3,2
Wollgewebe	4,0	3,6	3,8
Baumwollgarne	4,8	5,0	4,3
Baumwollgewebe	1,3	12,4	10,1
Stickereien	11,6	12,7	9,9
Wirk- und Strickwaren	5,4	6,9	5,5
Bekleidungswaren	5,3	7,0	4,6
Uebrige Konfektionswaren	1,5	1,6	1,3
Hutgeflechtindustrie	2,2	3,2	1,5
Schuhindustrie	3,5	5,7	3,0
davon:			
Lederschuhe ... in 1000 Paar	85,1	137,4	79,8
Uebrige Schuhe ... in 1000 Paar	80,4	68,1	42,6
Metallindustrie	500,2	516,8	478,7
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	233,4	228,8	203,4
Elektrische Maschinen und Apparate	49,3	54,0	44,8
Instrumente und Apparate	40,8	44,6	40,6
Uhren ... in 1000 Stück	4385,0	4034,4	4276,8
Uhren ... in Mio Fr.	125,3	128,7	130,3
Aluminium	10,1	14,3	13,1
Chemische und pharmazeutische Industrie	170,6	207,4	163,1
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse	39,7	43,0	38,7
Synthetische organische Farbstoffe	44,4	59,1	41,7
Riechstoffe und Kosmetika	7,6	7,8	7,8
Chemikalien	78,9	97,5	74,7
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	5,5	6,2	4,9
Nahrungs- und Genussmittel	44,8	47,5	45,1
davon:			
Käse	14,8	13,9	14,0
Milchkonserven und Kindermehl	3,8	4,2	3,3
Schokolade	4,3	4,5	4,4
Suppen- und Bouillonprodukte	3,3	4,4	2,3
Tabakfabrikate	8,8	11,0	11,9

Ausfuhr. Entgegen der zu dieser Jahreszeit meist üblichen Exportgestaltung hat sich unser Warenversand von April auf Mai wesentlich verringert. Auch verglichen mit Mai 1963 ist eine beachtliche wertmässige Abschwächung des Exportgeschäftes eingetreten; unsere Ausfuhr weist im diesjährigen Monat Mai erstmals seit Dezember 1962 einen konjunkturellen Rückgang auf.

Die Exportabnahme gegenüber beiden Vergleichsmonaten wurde in erster Linie von der Metallindustrie getragen, und zwar vor allem von der Branche der nichtelektrischen Maschinen. Auch elektrische Maschinen und Apparate sowie Instrumente und Apparate sind vermindert ausgeführt worden. Demgegenüber hat sich der Uhrenexport innert Monatsfrist der Stückzahl und dem Werte nach vergrössert, während im Vergleich zum Vorjahrsmai lediglich eine Werterhöhung zu verzeichnen ist. Der Versand von chemisch-pharmazeutischen Erzeugnissen steht gegenüber Mai 1963, insbesondere aber verglichen mit April 1964, insgesamt im Zeichen sinkender Umsatztätigkeit. Dies trifft ebenfalls auf die Ausfuhr von Artikeln der Textilindustrie zu. Der bei der Hutgeflecht- und Schuhindustrie innert Monatsfrist sich ergebende Rückgang entspricht der in diesen Branchen üblichen Saisontendenz. Hutgeflechte und Schuhe wurden auch im Vergleich zum Vorjahrsmai in kleineren Mengen exportiert. Der Versand ins Ausland von Büchern, Zeitschriften und Zeitungen liegt ebenfalls unter den Umsätzen der beiden Vergleichsmonate. Entgegen der allgemeinen Tendenz sind Nahrungs- und Genussmittel, gesamthaft genommen, infolge vermehrter Verkäufe von Tabakfabrikaten, mit einem grösseren Exportwert ausgewiesen als im Mai 1963. Die gegen den vorangegangenen April gesunkene Ausfuhr von Nahrungs- und Genussmitteln ist durch die geringeren Lieferungen namentlich von Suppen- und Bouillonprodukten verursacht.

Bezugs- und Absatzländer. Der innert Jahresfrist sich ergebende Aussenhandelsrückgang beschlägt unsern Güteraustausch mit der EWG, während Ein- und Ausfuhr im Verkehr mit der EFTA im nämlichen Zeitabschnitt an Bedeutung gewonnen haben.

Die Einfuhr aus den EFTA-Ländern hat im Mai 1964 gegenüber dem Vormonat insgesamt um 24,6 Mio Fr. (— 12%) abgenommen, ist aber im Vergleich zum Vorjahrsmai um 9,3 Mio (+ 5,4%) gestiegen. Unser Warenbezug aus dem EWG-Raum hat verglichen mit den nämlichen Zeitabschnitten um 106,8 Mio Fr. (— 12,6%) und 90,2 Mio (— 10,8%) nachgelassen. Unsere Eindeckungen aus der EFTA umfassen diesmal 14,9% (13,4% vor einem Jahr) und jene aus der EWG 61,3% (65,3%) der Gesamteinfuhr. Die bei der EFTA innert Jahresfrist eingetretene Importzunahme betrifft vor allem Grossbritannien (+ 6,4 Mio Fr.). Im Bereich der EWG ist gegenüber Mai 1963 ein Rückgang unserer Warenbezüge namentlich aus der Bundesrepublik Deutschland (— 49,5 Mio Fr.) und Frankreich (— 28,6 Mio) erfolgt.

Nach der EFTA hat die Schweiz für 29,3 Mio Fr. weniger Waren verkauft als im vorangegangenen April (— 14,9%), dagegen für 13,6 Mio mehr als im vorjährigen Mai (+ 8,9%). Nach dem EWG-Raum hat sich die Ausfuhr um 50,8 und 28,1 Mio Fr. verringert (— 12,5 und 7,3%). EFTA und EWG partizipieren mit 19,2 und 40,9% am Gesamtexportwert (Mai 1963: 17 und 42,6%). Der gestiegene Export im Bereich der EFTA ist die Folge grösserer Lieferungen nach Grossbritannien (+ 10,5 Mio Fr.) und Finnland (+ 8 Mio); die Abnahme unserer Exporte nach der EWG betrifft innert Jahresfrist hauptsächlich unsern Versand nach Italien (— 18 Mio Fr.).

Die Einfuhr aus Uebersee hat sich gegenüber dem gleichen Monat im Vorjahr verstärkt (+ 11 Mio Fr.), an welcher Bewegung insbesondere die Föderation Nigeria beteiligt ist (+ 6,4 Mio). Der gegen den Vormonat sich ergebende Importrückgang (— 46,7 Mio Fr.) ist namentlich die Folge geringerer Warenlieferungen aus den USA (— 18 Mio). Unser Export nach den überseeischen Absatzgebieten bewegt sich gegen April 1964 und Mai 1963 in absteigender Richtung. Die Vereinigten Staaten von Amerika, Mexiko und Kanada haben u. a. weniger Schweizer Waren aufgenommen als in beiden Vergleichsmonaten.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr Mai 1963	April 1964	Mai 1964	Mai 1963	Mai 1964	Ausfuhr Mai 1963	April 1964	Mai 1964	Mai 1963	Mai 1964
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	403,6	408,7	354,1	31,6	29,2	144,7	155,1	141,9	16,1	16,3
Frankreich	213,4	216,1	184,8	16,7	15,3	76,8	92,0	77,6	8,5	8,9
Italien	125,6	127,6	118,0	9,8	9,7	95,3	93,2	77,3	10,6	8,9
Belgien-Luxemburg	50,5	48,3	45,0	4,0	3,7	31,9	31,1	25,1	3,5	2,9
Niederlande	40,0	49,0	41,0	3,1	3,4	43,1	34,1	32,8	3.8	3,8
EWG Total	833,1	849,7	742,9	65,3	61,3	382,8	405,5	354,7	42,6	40,9
Oesterreich	30,6	37,1	31,3	2,4	2,6	30,4	35,1	27,8	3.4	3,2
Grossbritannien	87,1	105,7	93,5	6,8	7,7	48,8	74,6	59,3	5,4	6,8
Portugal	3,1	4,3	3,4	0,2	0,3	8,9	10,7	9,3	1.0	1,1
Dänemark	15,2	19,5	15,6	1,2	1,3	16,5	21,5	15,7	1,8	1,8
Norwegen	2,8	3,5	5,0	0,2	0,4	10,4	12,1	9,0	1,2	1,0
Schweden	28,7	31,9	28,5	2,2	2,4	28,7	28,8	28,2	3,2	3,2
Finnland	3,4	2,8	2,9	0,3	0,2	9,5	13,3	17,5	1,1	2,0
EFTA Total	170,9	204,8	180,2	13,4	14,9	153,2	196,1	166,8	17,0	19,2
Spanien	7,5	11,6	10,1	0,6	0,8	26,2	23,5	23,8	2,9	2,7
Europa Total	1039,8	1097,3	963,6	81,5	79,6	610,8	669,2	582,0	68,0	67,0
Rep. Südafrika	2,0	5,9	3,4	0,2	0,3	9,8	13,6	11,8	1,1	1,4
Israel	5,7	9,7	5,5	0,4	0,5	5,9	5,7	5,8	0,7	0,7
Indien	4,9	3,1	4,8	0,4	0,4	10,6	11,5	9,2	1,2	1,1
Föd. Nigeria	4,4	8,4	10,8	0,3	0,9	1,4	4,3	1,4	0,2	0.2
Hongkong	1,4	3,1	1,7	0,1	0,1	10,8	12,2	12,7	1,2	1.5
Japan	14,7	18,3	14,4	1,2	1,2	21,5	23,6	22,7	2,4	2,6
Kanada	9,4	12,8	8,2	0,7	0,7	11,4	12,7	9,0	1,3	1,0
USA	111,5	126,7	108,7	8,7	9,0	89,6	90,4	83,1	10,0	9.6
Mexiko	2,1	5,4	1,9	0,2	0,2	14,6	11,6	9,1	1,6	1,0
Brasilien	4,5	3,5	3,9	0,4	0,3	9,4	5,6	8,0	1,0	0,9
Argentinien	6,4	11,7	8,6	0,5	0,7	7,4	8,2	6,4	0,8	0,7
Australischer Bund	2,2	3,2	3,4	0,2	0,3	10,9	13,2	11,3	1,2	1,3
Uebersee Total	236,7	294,4	247,7	18,5	20,4	288,0	308,6	286,1	32,0	33,0

144. 25. 6. 64.

Decreto del Consiglio federale

che conferisce obbligatorietà generale alla convenzione concernente la limitazione dei crediti

(Del 1° giugno 1964)

Il Consiglio federale svizzero, visto gli articoli 2, capoverso 2, e 4 del decreto federale del 13 marzo 1964 sulla lotta contro il rincaro, mediante provvedimenti per il mercato monetario, dei capitali e del credito, decreta:

Art. 1. È conferità obbligatorietà generale alle disposizioni, pubblicate in allegato, della convenzione del 1° maggio 1964 concernente la limitazione dei crediti, per tutte le aziende (banche) soggette alla legge federale dell'8 novembre 1934 su le banche e le casse di risparmio, il cui bilancio ascenda o sia superiore a dieci milioni di franchi.

Resta riservato il conferimento dell'obbligatorietà generale ai saggi d'incremento applicabili dopo il 1964 (art. 3, cpv. 3, della convenzione).

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il 5 giugno 1964.

Convenzione concernente la limitazione dei crediti

(Del 1° maggio 1964)

In applicazione degli articoli 2, capoverso 1, e 4 del decreto federale del 13 marzo 1964 sulla lotta contro il rincaro, mediante provvedimenti per il mercato monetario, dei capitali e del credito, la Banca nazionale e le banche designate nell'articolo 1 qui appresso conchiudono la seguente convenzione:

Art. 1. Campo d'applicazione. Sono invitate a firmare la presente convenzione tutte le aziende (chiamate appresso «banche») soggette alla legge federale dell'8 novembre 1934 su le banche e le casse di risparmio, il cui bilancio, al 31 dicembre 1963, ascenda o sia superiore a 10 milioni di franchi.

Art. 2. Concetto della concessione di crediti. La convenzione si applica alle poste seguenti:

a) debitori in Svizzera (conti correnti debitori con e senza copertura, anticipazioni e prestiti fissi con e senza copertura);
b) anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico in Svizzera;
c) effetti cambiari svizzeri (eccettuate le rescrizioni della Confederazione, le obbligazioni a breve scadenza e le cambiali per scorte obbligatorie);
d) investimenti ipotecari in Svizzera, ai quali sono parificati le anticipazioni e i prestiti fissi con garanzia ipotecaria, semprechè essi abbiano le caratteristiche di credito ipotecario e non siano compresi sotto la lettera a).

Per la distinzione tra crediti in Svizzera o all'estero è determinante il domicilio o la sede del debitore. I crediti concessi a un debitore all'estero ma adoperati in Svizzera devono essere considerati crediti in Svizzera. Questo concerne in particolare i crediti d'esportazione per forniture dell'industria svizzera. I crediti accordati a debitori in Svizzera e adoperati all'estero sono esclusi dalla presente convenzione.

Art. 3. Saggi d'incremento dei crediti. Per i mesi da maggio a dicembre 1964, l'aumento delle somme delle singole poste di cui all'articolo 2, capoverso 1, non deve superare, rispetto all'incremento raggiunto nel 1961 (oppure nel 1960, qualora l'incremento sia stato superiore) le seguenti aliquote:

a) debitori in Svizzera	52 per cento
b) anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico in Svizzera	52 per cento
c) effetti cambiari svizzeri	52 per cento
d) investimenti ipotecari svizzeri	72 per cento

Tenuto conto dei saggi d'incremento per i mesi da gennaio ad aprile 1964, calcolati giusta la vecchia convenzione, le aliquote accordate per tutto il 1964, sono:

	debitori	enti di diritto pubblico	effetti cambiari	ipoteche
	%	%	%	%
Gennaio–aprile 1964	27	27	27	36
Maggio–dicembre 1964	52	52	52	72
Per tutto l'anno	79	79	79	108

La Banca nazionale, consultati i gruppi e le associazioni di banche determinanti, stabilirà, all'inizio di ogni anno, i saggi d'incremento per gli anni seguenti, e li comunicherà alle banche partecipanti alla presente convenzione.

Art. 4. Saggio minimo d'incremento. Per le poste menzionate nell'articolo 2, è ammesso, in ogni caso, un incremento annuo del 6%, rispetto all'ammontare dei crediti alla fine del 1961 (oppure del 1960, qualora tale somma sia stata superiore).

Art. 5. Nuove banche. La Banca nazionale stabilisce i saggi d'incremento di credito per le banche constituite a contare dal 1961.

Art. 6. Priorità dei crediti. Le banche si obbligano a concedere nuove promesse di credito con la maggiore moderazione possibile e a tener conto, innanzi tutto, di quelle che siano da considerarsi urgenti dall'aspetto economico generale.

Deve essere data la priorità, nell'ambito dei saggi d'incremento di credito per i debitori, ai crediti domandati per la costruzione di abitazioni con l'aiuto di mezzi pubblici e di abitazioni comuni, ai crediti di costruzione e d'esercizio per l'agricoltura, come anche ai crediti per l'importazione.

Il saggio d'incremento disponibile per gli investimenti ipotecari deve essere adoperato, principalmente, per prestiti nuovi, destinati al consolidamento di crediti per la costruzione di abitazioni.

Art. 7. Notificazione. Le banche, il cui bilancio ascenda a 50 milioni di franchi o sia superiore, notificano alla Banca nazionale, mediante un modulo speciale ed entro il 31 gennaio e il 31 luglio di ogni anno, lo stato delle poste considerate alla fine del mese precedente le date surriferite. Le banche, il cui bilancio oscilla tra 10 e 50 milioni di franchi, devono inviare la notifica entro il 31 gennaio di ogni anno.

Art. 8. Sorpasso dei saggi d'incremento di credito. Se una banca supera, al 31 dicembre, i saggi d'incremento di credito, di cui all'articolo 3 , deve versare, su un conto speciale presso la Banca nazionale, l'equivalc del sorpasso; la somma rimarrà vincolata per 6 mesi, semprechè il pareggio non avvenga prima del decorso di questo termine.

Art. 9. Casi particolari. La Banca nazionale può permettere il sorpasso del saggio d'incremento ove le circostanze lo giustifichino, segnatamente qualora una banca non sia in grado di finanziare, entro i limiti stabiliti, le costruzioni esenti dall'obbligo del permesso, di cui all'articolo 1, capoverso 2, lettere da b) a f), del decreto federale del 13 marzo 1964 sulla lotta contro il rincaro, mediante provvedimenti per l'edilizia.

In tale caso, la banca interessata deve motivare, mediante documenti, che, nella posta in cui è avvenuto il sorpasso, essa ha accordato unicamente crediti urgenti.

Art. 10. Entrata in vigore e conferimento dell'obbligatorietà generale. La presente convenzione entra in vigore il 1° maggio 1964 e durerà fintanto che sarà in vigore il decreto federale del 13 marzo 1964 sulla lotta contro il rincaro, mediante provvedimenti per il mercato monetario, dei capitali e del credito. Qualora le circostanze lo permettano, potrà essere mitigata o abrogata prima di quel momento.

Adempiute le condizioni, la Banca nazionale proporrà al Consiglio federale di conferire alla presente convenzione obbligatorietà generale.

Le banche, il cui bilancio complessivo, dopo il conferimento dell'obbligatorietà generale alla presente convenzione, ascenda o sia superiore a 10 milioni di franchi, soggiaciono da quel momento alle disposizioni della convenzione.

144. 25. 6. 64.

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Seine Exzellenz Herr Juan Octavio Gauna hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Argentinien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr Abdallahi Ould Daddah hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Mauretanien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass das italienische Vizekonsulat in Neuenburg wieder eröffnet worden ist. Er hat Herrn Fabio Grassi Apostolico Orsini Ducas das Exequatur als Berufs-Vizekonsul mit Amtsbefugnis über den Kanton Neuenburg erteilt.

Der Bundesrat hat Herrn Rolando Stein das Exequatur als Berufs-Konsul von Chile in Genf erteilt, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, ausgenommen den Kanton Waadt. Ferner hat der Bundesrat zur Kenntnis genommen, dass das Konsulat von Chile in Lugano geschlossen worden ist. 144. 25. 6. 64.

Son Excellence M. Juan Octavio Gauna a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Argentine près la Confédération suisse.

Son Excellence M. Abdallahi Ould Daddah a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Mauritanie près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a pris acte de la réouverture du vice-consulat d'Italie à Neuchâtel. Il a accordé l'exequatur à M. Fabio Grassi Apostolico Orsini Ducas en qualité de vice-consul de carrière, avec juridiction sur le canton de Neuchâtel.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Rolando Stein en qualité de consul de carrière du Chili à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse, à l'exception du canton de Vaud. En outre, le Conseil fédéral a pris acte de la fermeture du consulat du Chili à Lugano 144. 25. 6. 64.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis 23. Juni 1964 — Situation 23 juin 1964

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand – *Encaisse or*	11 177 823 018.80	+ 241 728 016.65
Devisen – *Devises*	1 438 800 166.17	— 57 415 163.02
Inlandportefeuille – *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel – *Effets de change*	86 751 343.05	
Schatzanweisungen des Bundes – *Bons du Trésor de la Confédération suisse*	—.—	+ 3 599 844.65
Lombardvorschüsse – *Avances sur nantissement*	28 034 400.85	+ 283 435.50
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – *Bons du Trésor étrangers en fr. s.*	207 000 000.—	—.—
Wertschriften – *Titres*		
deckungsfähige – *pouvant servir de couverture*	983 200.—	
andere – *autres*	58 057 601.—	—.—
Korrespondenten – *Correspondants:*		
im Inland – *en Suisse*	28 172 927.66	
im Ausland – *à l'étranger*	40 333 412.81	+ 40 088 732.36
Sonstige Aktiven – *Autres postes de l'actif*	35 689 549.44	+ 2 242 407.35
Zusammen – *Total*	13 101 645 619.78	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder – *Fonds propres*	56 000 000.—	—.—
Notenumlauf – *Billets en circulation*	8 496 732 685.—	+ 66 028 775.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – *Engagements à vue*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – *Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie*	2 536 359 298.78	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – *autres engagements à vue*	340 949 831.39	+ 162 632 466.11
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung – *Comptes de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit – *Engagements à terme*	400 000 000.—	—.—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 – *Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964*	8 455 661.—	+ 632 900.—
Sonstige Passiven – *Autres postes du passif*	228 148 143.61	+ 1 233 132.38
Zusammen – *Total*	13 101 645 619.78	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59 – *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 – *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager n Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1 ¾ %
b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

144. 25. 6. 64.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Wir suchen einen initiativen und tüchtigen

Buchhalter

(eventuell mit Buchhalterdiplom oder in Vorbereitung auf die Diplomprüfung)

als Stellvertreter des Chefs.

Nach gründlicher Einarbeitung steht die Erteilung der Zeichnungsberechtigung in Aussicht.

Interessenten sollten Organisationstalent besitzen und sich wenn möglich über eine abgeschlossene Banklehre oder einige Bankpraxis ausweisen können. Gute Französischkenntnisse sind erwünscht.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an unsere Direktion, die gerne auch mündlich oder schriftlich nähere Auskunft erteilt.

SCHWEIZERISCHE SPAR- & KREDITBANK
ST. GALLEN
BEIM BRODERBRUNNEN
TELEPHON: (071) 22 59 25
intern 16

Als tüchtigem

Buchhalter-Organisator

bieten wir Ihnen eine aussergewöhnliche Chance bei folgendem Aufgabenkreis: Lösung von Organisationsfragen, Kundenberatung u. Verkauf der neuen HERMES-Buchungs- und Fakturierautomaten.

Es handelt sich um Einführungsarbeit, welche den vollen Einsatz erfordert, aber einer dynamischen, tüchtigen Persönlichkeit auch die volle Entfaltung erlaubt. Wir möchten Sie im Rahmen unseres Teams von 30 Personen die Abteilung Buchungs- und Fakturierautomaten im Aussen- wie Innendienst selbständig betreuen lassen und Ihre erfolgreiche Arbeit durch ausserordentliche Kompetenzen und Leistungen honorieren.

Wir empfangen Sie gerne zu einer persönlichen Besprechung. Bitte rufen Sie uns an unter Nr. 041 / 3 20 22 (intern 20).

LOETSCHER AG Büromaschinen Pilatusstrasse 18 Luzern

Photoglob-Wehrli AG., Zürich

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Juni 1964 hat die Ausschüttung einer Dividende von 5% für das Geschäftsjahr 1963 beschlossen.

Die Zahlung erfolgt vom 23. Juni 1964 an am Sitz der Gesellschaft gegen Coupon Nr. 20 mit Fr. 5.– abzüglich 3% Coupon- und 27% Verrechnungssteuer,

mit Fr. 3.50 netto.

Zürich 3/36, den 22. Juni 1964 — Der Verwaltungsrat
Dietzingerstrasse 15

Starrfräsmaschinen AG., Rorschacherberg

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Juni 1964 hat eine

Erhöhung des Grundkapitals

beschlossen und zu diesem Zwecke folgenden Antrag gutgeheissen:

«Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, das Grundkapital von derzeit Fr. 2 000 000.– bis auf maximal Fr. 3 000 000.– zu erhöhen durch Ausgabe der entsprechenden Anzahl voll einzubezahlender neuer Inhaberaktien zu nom. Fr. 400.– mit einem Ausgabekurs von Fr. 500.–. Der Verwaltungsrat wird ferner ermächtigt, die weitern Ausgabemodalitäten unter Wahrung des statutarischen Bezugsrechtes festzulegen.»

Der Verwaltungsrat führt, gestützt auf die ihm erteilte Ermächtigung, zunächst eine Erhöhung des Grundkapitals um Fr. 500 000.– durch.

Mit Zirkular vom 23. Juni 1964 werden alle der Gesellschaft bekannten Aktionäre zur Zeichnung eingeladen. An Inhaber von Aktien, denen dieses Zirkular bis zum 30. Juni 1964 nicht zugehen sollte, ergeht hiemit die Einladung zur Aktienzeichnung, verbunden mit der Aufforderung, einen Zeichnungsschein und die Emissionsbedingungen bei der Direktion der Starrfräsmaschinen AG., 9400 Rorschacherberg, anzufordern. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die bis zum 25. Juli 1964 nicht ausgeübten Bezugsrechte verfallen und der Verwaltungsrat berechtigt ist, darüber zu verfügen.

Rorschacherberg, den 23. Juni 1964 — Der Verwaltungsrat

Compagnie Française des mines de Bor

Société Anonyme — Capital: 3 000 000 francs français

Messieurs les actionnaires ont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 8 juillet 1964, à 11 heures, au siège social, 77, rue de la Boétie, Paris 8, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant:

- Approbation des rapports du conseil et des commissaires aux comptes. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1963.
- Approbation de la répartition de l'indemnité reçue le 17 décembre 1963.
- Quitus à donner à des administrateurs.
- Approbation du rapport spécial des commissaires aux comptes.

assemblée générale extraordinaire

à l'issue de l'assemblée générale ordinaire pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

- Autorisation à donner au conseil d'administration en vue de l'apport du portefeuille à toute société d'investissement ordinaire ou à capital variable.
- Autorisation à donner au conseil d'administration en vue de l'augmentation éventuelle ultérieure du capital social par incorporation de réserves et élévation du nominal des actions.
- Pouvoirs à donner au conseil d'administration pour fixer la date et les modalités d'un regroupement éventuel des actions.
- Modification à apporter comme conséquence de ce qui précède, aux articles 7 et 42.
- Modification de l'article 3 des statuts en vue d'élargir l'objet social de la société et de l'article 45 en vue de modifier la répartition de l'actif net, en cas de dissolution de la société.
- Pouvoirs à donner pour l'accomplissement des formalités.

Conformément à l'article 30 des statuts, l'assemblée générale ordinaire se compose des actionnaires propriétaires de 10 actions au moins, sauf le droit de regroupement.

Les propriétaires d'actions nominatives peuvent assister ou se faire représenter aux assemblées sans formalité de dépôt, à condition que les titulaires soient inscrits dans les registres de la société depuis au moins 15 jours avant les assemblées.

Pour pouvoir assister ou se faire représenter à l'assemblée ordinaire les propriétaires d'actions au porteur devront annoncer leurs titres, par lettre au plus tard le 6 juillet 1964 en immobilisant les actions jusqu'au lendemain de l'assemblée, en indiquant sous peine de nullité le numéro du dernier coupon attaché au titre, soit N° 39 pour les actions de priorité, et N° 45 pour les actions ordinaires.

Conformément à la loi, l'assemblée générale extraordinaire se compose de tous les actionnaires quel que soit le nombre de leurs actions.

A Genève: chez MM. Mirabaud & Cie, banquiers, 3, boulevard du Théâtre.

Grand Hotel National AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 10. Juli 1964, 11 Uhr, im Grand Hotel National, in Luzern

Traktanden:

1. Beschlussfassung über den Geschäftsbericht und die Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle pro 1963.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1964.
5. Varia.

Bilanz-, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle können ab 30. Juni 1964 am Sitze der Gesellschaft eingesehen werden.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 8. Juli 1964 gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden:

im Büro des Grand Hotel National in Luzern
bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern

Luzern, den 25. Juni 1964 — Der Verwaltungsrat

TC

Cie. des Transports en Commun, La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 8 juillet 1964, à 17 heures, en la salle de théorie de la police locale, place de l'Hôtel de Ville, avec l'ordre du jour suivant:

1° Procès-verbal de l'assemblée du 19 juin 1963.

2° Rapports du conseil d'administration et des vérificateurs des comptes, approbation des comptes et du bilan au 31 décembre 1963 et votations sur leurs conclusions.

3° Nominations statutaires.

Les cartes d'actionnaires, donnant droit à prendre part à l'assemblée générale, seront délivrées au siège de la société, avenue Léopold-Robert 77, 1er étage, sur présentation des actions.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de contrôle seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la compagnie, dès le 1er juillet 1964, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

La Chaux-de-Fonds, le 23 juin 1964 — Le conseil d'administration

Migros-Genossenschafts-Bund

Rückzahlung der Obligationenanleihe Serie X 1952

Gemäss den Ausgabebedingungen wird unsere Anleihe Serie X 1952 von 2,5 Millionen Franken am 30. Juni 1964 zur Rückzahlung fällig. Ab diesem Datum werden die Titel gegen Barzahlung entgegengenommen von der

MIGROS BANK, Seidengasse 12, Zürich
Hauptkasse des Migros-Genossenschafts-Bundes, Limmatstrasse 152, Zürich 5, und den regionalen Migros-Genossenschaften an deren Hauptsitz.

Die Titel können auch eingesandt werden. Der Gegenwert wird dann spesenfrei durch die Post überwiesen.

Eine Konversion ist nicht vorgesehen. Wir machen unsere Obligationäre jedoch darauf aufmerksam, dass die MIGROS BANK günstige Anlagemöglichkeiten bietet und Sie bei der Wiederanlage gerne beraten wird.

Jede weitere Verzinsung hört mit dem 30. Juni 1964 auf.

Die Verwaltung

Zürichbergbahn-Gesellschaft

Die für das Geschäftsjahr 1963 festgesetzte Dividende wird von heute an gegen Einlieferung von Coupon N° 76 bei der Bank Leu & Co. AG., Zürich, ausbezahlt.

Zürich, 22. Juni 1964 **Der Verwaltungsrat**

ALETSCH AG., MÖREL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 2. Juli 1964, vormittags 11.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Lonza AG. in Basel (Münchensteinerstrasse 38)

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 22. Juni bis spätestens den 29. Juni 1964 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38,
beim Schweizerischen Bankverein,
bei den Herren Ehinger & Cie.,
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 22. Juni 1964 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 20. Juni 1964 **Der Verwaltungsrat**

SIHLTALBAHN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 6. Juli 1964, um 16.30 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Kl., Hauptbahnhof Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1963.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 1964–1967.
5. Wahl der Kontrollstelle für die Amtsdauer 1964–1967.

Stimmkarten und Geschäftsbericht mit Rechnungen können gegen genügenden Aktienausweis vom 29. Juni bis 4. Juli 1964 beim Sekretariat der Sihltalbahn, Sihlamtstrasse 5, Zürich 1, bezogen werden. Am Versammlungstag selbst (6. Juli) werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Die Aktionäre erhalten am Tage der Generalversammlung gegen Vorweis der Stimmkarte an den Billetschaltern der Stationen der Sihltalbahn ein Gratisbillet zur Fahrt nach Zürich-Selnau und zurück.

Zürich, 16. Juni 1964

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident: **J. Peter** Der Direktor: **W. Strieker**

Century Shares Trust

Open-end Investment Trust américain de valeurs d'assurances et de banques des Etat-Unis

Le Trust a déclaré un deuxième dividende trimestriel pour l'exercice en cours de $ 0.04 sur les parts souscrites jusqu'au 1er juin 1964 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie., banquiers, à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial en double exemplaire, à leurs caisses, pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 25 juin 1964 sur la base suivante:

Paiement net (impôts et frais déduits)	Fr. 0,1112
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions)	Fr. 0,02586

Le dernier rapport annuel au 31 décembre 1963 en langues française, anglaise, allemande et italienne peut être obtenu auprès de toutes les banques et au domicile ci-dessus.

Genève, 25 juin 1964.

Bulletin technique de la Suisse Romande S.A.

Rectificatif

Le dividende pour l'exercice 1963 est payable dès le 1er juillet 1964 contre remise du coupon N° 24 par:

Fr. 4.– net pour les actions nominatives A et
Fr. 3.– net pour les actions nominatives B

Les feuilles de coupons étant épuisées, la Banque Cantonale Vaudoise en délivrera de nouvelles lors du paiement des coupons.

Lausanne, le 23 juin 1964 **Le conseil d'administration**

TA

TA — das Zeichen für unsere neue Firma. Das Zeichen für Tobler-Automation, für unseren fortschrittlichen, dynamischen Betrieb. Mit bewährten und erfahrenen Mitarbeitern lancieren wir auf dem Schweizermarkt neue, erfolgversprechende Produkte. Wir bringen einen neuen Massstab für moderne Büroautomation.

TA **Tobler Automation AG**

Zürich 6, Weinbergstrasse 31, Briefadresse: 8044 Zürich, Postfach

Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey

Dividende 1963

Conformément aux décisions de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires, nous vous informons que le coupon N° 3 est payable dès le 23 juin 1964 à raison de Fr. 27.50, sous déduction de 30% pour le droit de timbre sur les coupons et l'impôt anticipé, aux domiciles suivants:

Siège social à Vevey
Banque Cantonale Vaudoise
Union de Banques Suisses
Société de Banque Suisse
Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse

Vevey, le 22 juin 1964. Le conseil d'administration

ELEKTRO-WATT

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG.

Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 7. Juli 1964, vormittags 11 Uhr, ins Zunfthaus zur Meisen, Münsterhof 20, Zürich 1, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 90 000 000.— auf Fr. 100 000 000.—.
2. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
3. Beschlussfassung über die Aenderung von § 5 Absatz 1 der Statuten.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens Freitag, den 3. Juli 1964, am Sitze der Gesellschaft (Zürich, Talacker 16) oder bei folgenden Banken und Bankhäusern zu hinterlegen, wo ihnen Stimmrechtsausweise verabfolgt werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
und deren schweizerische Geschäftsstellen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
und deren schweizerische Geschäftsstellen
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
Hentsch & Cie., Genf
Lombard, Odier & Cie., Genf
A. Sarasin & Co., Basel
La Roche & Co., Basel
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Die Anträge der Verwaltung auf Erhöhung des Aktienkapitals und entsprechende Aenderung der Statuten sind am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 18. Juni 1964 Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: Gamper

6%-Anleihe der Aktiengesellschaft für chemische und technische Industriewerte (CHEMTECH)

Gestützt auf Ziffer 2 der Anleihebedingungen kündigen wir hiermit einen Teilbetrag von Fr. 300 000.– nom. obiger Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung zu pari auf den 30. September 1964.

Durch die am 9. Juni erfolgte Auslosung sind die nachstehenden Obligationen zur Rückzahlung auf den 30. September 1964 bestimmt worden:

Nrn. 61– 70
161–170
471–480

Die Verzinsung der ausgelosten Obligationen hört mit der Rückzahlung auf. Die Titel, versehen mit Coupons per 30. September 1965 und ff., sind auf Verfall bei der Basler Kantonalbank zum Inkasso einzureichen.

Basel, den 22. Juni 1964 Der Verwaltungsrat

Kreditanstalt Grabs

Wir kündigen hiermit alle bis und mit 31. Dezember 1964 kündbaren

Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten.

Bezüglich einer allfälligen Konversion dieser Titel, beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Grabs, den 22. Juni 1964 Die Verwaltung

Genossenschaft Monte Generoso-Bahn, Capolago

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Einladung der Genossenschafter auf Samstag, den 4. Juli 1964, 15.00 Uhr, Albergo delle Alpi, Bellavista

Traktanden:

1. Jahresbericht der Verwaltung.
2. Jahresrechnung 1963 und Bericht der Revisoren. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1963. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Eintritt gegen Vorweisung des Anteilscheines.

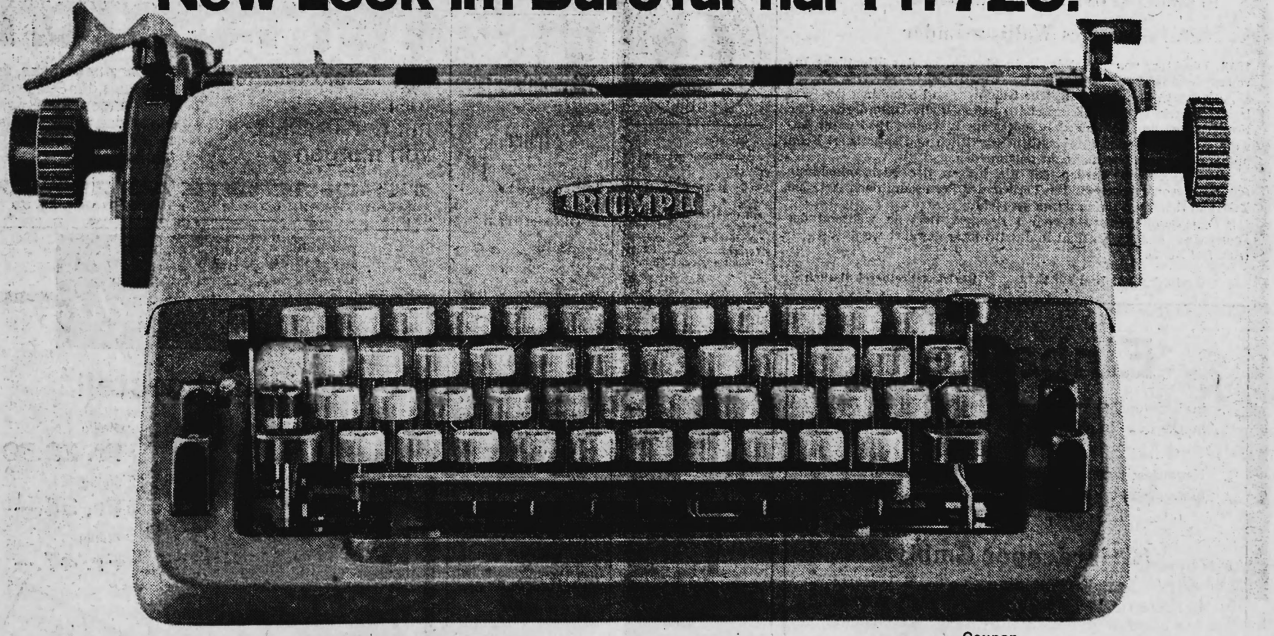
Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 30. Juni 1964:

bei der Direktion in Taverne,
beim Betriebsbureau in Capolago,
bei der Genossenschaft Hotel Plan, Lugano (Riva V. Vela 7),
bei der Genossenschaft Hotel Plan, Zürich (Limmatplatz 4/6).

Taverne, den 22. Juni 1964 Die Verwaltung

Triumph-Special

New Look im Büro für nur Fr. 725.–



Moderne Büros! Moderner Arbeitsplatz! Moderne Büroschreibmaschine! Triumph-Special, die Maschine für unsere Zeit! Sie ist aussarordentlich robust, hat einen 32 cm breiten Wagen und ist mit den Schikanen einer grossen Büroschreibmaschine ausgerüstet. Aber sie ist kleiner, eleganter und – viel preisgünstiger. Fr. 725.–.
Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung bei der Generalvertretung: Erhard Wipf AG.

WIPF BÜRO

General-vertretung:
Erhard Wipf AG
Nüschelerstr. 30
Zürich
Telephon:
051 25 67 12

TRIUMPH-Kantonsvertreter
Basel: F. Keller-Braun, Spalenberg 49, 061/24 51 21; Stork & Co., Burgunderstr. 5, 061/23 11 51; **Bern:** Eugen Keller & Co. AG., Monbijoustr. 22, 031/23 49 91; **Biel:** Ch. Kuhn & Cie., Nidaugasse 032/2 42 55; **Chur:** Conzetti AG., Bahnhofstr. 7, 081/2 15 61; **Chiasso:** Fratelli Baumgartner, Via A. Volta 1, 091/4 23 62; **Ennenda:** Willi Schlesser, Büromaschinen, 058/52 27 22; **Fribourg:** J.C. Meyer, Pérolles 14, 037/2 30 97; **Genève:** Actio SA., 12-14, rue Voltaire, 022/44 29 20; Baumann-Jeanneret SA., 8, rue de l'Arquebuse, 022/25 33 10; **Hauterive NE:** ORMA Ed. Feuz, Büromaschinen, 038/5 72 15; **Lausanne:** Ch. Gavillet, 1, Beau-Séjour, 021/23 22 21; **Liestal:** Karl Berger, Fischmarkt 24, 061/84 23 15; **Locarno:** Piero Bernasconi, Via Borghese 2, 093/7 14 87; **Luzern:** A. Linsi, Alpenstr. 7, 041/2 79 20; **Olten:** Häusler-Zepf AG., Ringstr. 17, 062/5 22 94; **Sion:** Hallenbarter & Cie., Rue des Remparts, 027/2 10 63; **St. Gallen:** O. Rutishauser & Co., Neugasse 40, 071/22 53 06; **Wettingen:** Albrik Bopp, Steffelstr. 48, 056/66 81 2

Coupon
Ich wünsche eine unverbindliche Probevorführung mit der Triumph-Special

Firma _____
Strasse _____
Ort _____
Datum _____
Zeit _____

Hôtels et Restaurants recommandés

LE BRASSUS

Hôtel de la Lande

Cuisine soignée - Salle pour banquets
Chambres tout confort - Parc à voitures

R. Porchet, Téléphone (021) 85 55 63

RIDDES

Hôtel-Restaurant du Muveran

Ses spécialités aux morilles

Jos. MAYE, Chef de cuisine
Téléphone (027) 4 71 54

MARTIGNY

Hôtel de la Poste (garni)

55 lits - construction récente
confort moderne - tranquilité
brasserie - parc à voitures
Restaurant français.
Téléphone (026) 6 04 44
Dir. M. Zufferey-Bessey

SION

RESTAURANT - RELAIS

„Supersaxo"

Charles de Rivaz, Tél. (027) 2 18 92

LES MOSSES

Hôtel-Restaurant MA CHAUMIERE

Mad. Décorvet-Longchamp
Cuisine soignée
Chambres tout confort
Téléphone (025) 6 33 63

LES PACCOTS (FR)

Hôtel-Restaurant Corbetta

Tél. (021) 56 71 20
Joli but de promenade. Cuisine française apprecié du connaisseur. Salles pour noces et société.
Fondue bourguinone.

R. Zamofing-Bou, Prop.

Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Im Nachlass des am 8. Juni 1964 verstorbenen

Jacques Walliser-Luder

1913, Direktor, von Reigoldswil, in Sissach, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden bis spätestens 7. August 1964 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach Art. 590 ZGB) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Den Beteiligten wird vom 17. August 1964 an während der Dauer eines Monats Einsicht in das Inventar gewährt werden. (Art. 584 ZGB).

Sissach, den 18. Juni 1964 Bezirksschreiberei Sissach

Einbauten

in Ladenmöbel für Uhren, Schmuck, Brillen, Bestecke usw. in allen gewünschten Materialien und Ausführungen.

Neuanfertigung von Vitrinen, Klein-Ladenmöbeln usw. prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

N. Hardegger GmbH.

Etuisfabrik, Musterkoffer
Kempterstrasse 5, Zürich 7/32, Tel. (051) 32 67 96

Vertrieb: K. Herzog AG

Melchsee-Frutt 1920 m ü. M.

GERUHSAME BERGFERIEN

Rudern, Fischen, Baden, ideale Wanderungen, Spezierwege durch Alpenblumen- und Tierreservate. Gut essen, Zimmer mit Bad und WC. Pauschalpreise. Prospekte. Autostrasse bis zum Hotel oder Postauto ab Sarnen und moderne Luftseilbahn.

HOTEL Kurhaus Frutt AM MELCHSEE

Telephon 041 / 85 51 27. Besitzer: Familien Durrer und Amsted.

Automation — Chancen und Folgen für Mensch, Wirtschaft und Politik

Wo liegt Ihre Chance? Wie sieht die Zukunft Ihrer Kinder aus? Ist die Technik Freund oder Feind? Bis wann kommen Fabriken und Büros ohne Personal? Was ist Elektronik? Was kann ein Elektronenhirn (und was nicht)?
Dieses soeben erschienene Buch gibt Ihnen Auskunft über die neuesten Entwicklungen. — 376 Seiten, 31 Photos, 37 Zeichnungen, geb., Fr. 36.—. 5 Tage zur Ansicht durch den Buchhandel oder

VERLAG ORGANISATOR AG
Postfach Zürich 50
Telephon (051) 46 25 77

gut ag Stahlmöbelfabrik F. Gut AG Hägendorf Tel 062 69149

Pultsockel Typ 54 M

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Tel. (061) 34 57 00
Zürich Tel. (051) 48 08 36

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Zu kaufen gesucht

Fabrik

mit grossen Lagerräumen in der Ostschweiz oder im Zürcher Oberland, an Verkehrsstrasse. Rauminhalt approx. 5000 m³.

Angebote an: Tel. 051 / 32 47 41

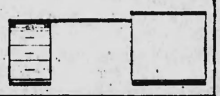
fi Bandeisen

FISCHER & CO. REINACH 6

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

stilo

ein richtungsweisender Büromöbel-Stil. Baukastensystem. Jederzeit innen und aussen wandelbar. Unbegrenzte Kombinationsmöglichkeiten



Besuchen Sie unsere Ausstellung mit den verblüffenden Neuerungen. Wir reservieren Ihnen gerne einen Parkplatz.

Elfrima AG Zürich 1, Lagerstr. 33, Tel. 051/25 44 30

Gelegenheit für Verein, Personalverband, Pensionskasse

In Erholungsgebiet der Zentralschweiz zu vermieten mit Vorkaufsrecht schönes, renoviertes und weiter ausbaufähiges Schwyzerhaus, Elektrische Küche, Boiler, Bad, WC. Verschiedene Aufenthalts- und Schlafräume.

Wenige Gehminuten zum Bahnhof sowie zu Sessellift mit Winter- und Sommerbetrieb. Sonnige, nebelarme Lage auf 800 m ü. M. Ebene, uneingeschränkte Ganzjahrzufahrt.

Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflüge in bekanntem Ski- und Wandergebiet. Nähe verschiedener Seen. Vorteilhafte Mietbedingungen.

Anfragen von Dauermietern werden sofort beantwortet durch Chiffre 14045-42 an Publicitas 8021 Zürich.

Werbe-Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl — und immer das Neueste. Für jedes Budget — für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch.

Fabrikation und Generalvertretungen:
Kurt Herzog AG, Zürich 7 Kempterstrasse 5 Tel. (051) 32 67 96

fertomat

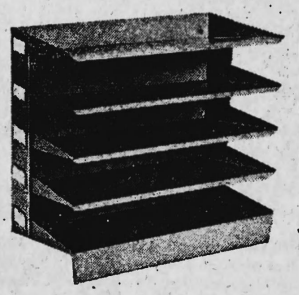
das Fotokopiergerät für heute — mit der Technik von morgen

Ein ganz neuartiges, auf der Basis der Elektronik arbeitendes Fotokopiergerät, das alle Dokumente blitzschnell, trocken fotokopiert.

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
MILITÄRSTRASSE 90 TELEFON 051 27 38 50

Kampoda

Brieffachgestell



3teilig Fr. 22.50
5teilig Fr. 34.—
8teilig Fr. 47.—

ab Lager

Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG. 60-62, rue du Stand Tél. (022) 24 43 40 Genève
Kampoda Militärstrasse 75 Tel. (051) 25 84 84 Zürich

Verlangen Sie Prospekte — Vertreter in der ganzen Schweiz

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Oktober 1963)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern